BON DIA Aruba

Dialuna 8 di October, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Na Aruba Tambe...

Resultado di eleccion presidencial diVenezuela tabata mescos na Aruba ..

Lesa pagina A12

Elmar ta cuestiona palonan di lus cu a cai



Pagina A3

Chollernan ta sigui maltrata hende



Pagina A5

Aeropuerto ta implementa cambionan pa trafico awe



Pagina A3

Cobertura Eleccion Venezuela

Pagina A11-12-13

Di un forma 'misterioso' na Calabas

Varios palo di lus a cay riba caminda lagando e vecindario sin coriente

ORANJESTAD - Diasabra merdia, un rato prome cu 1 or habitante nan di Calabas a ser sorpresa cu coriente ta bay despues di e a tende un sonido hopi duro. Mesora nan ta sali pafor y ta haya como 3 palo di lus benta abao y un cu a kibra y door di e wayanan a keda pega riba un mata di Kwihi. Esaki a sosode, na e t-kruising di Calabas pa Kudawecha bay pariba y na altura di e prome caminda bay panort. Mesora polis y brandweer a ser dirigi pa e sitio, pero na yegada no por a hasi mucho cu solamente sera e caminda y laga Elmar hasi su trabao. E motibo no ta conoci pero ta ser bisa cu e palonan ta putri y otro hende ta bisa cu aparentemente un temblor, y ta descarta e posibilidad di accidente paso e momento cu e la sosode no tabata tin ningun auto riba e caminda.❑



Entrada di e caminda unda varios palo di lus a cay y un a keda pega den e un mata di kwihi.



Palo di lus cu transformator tira riba caminda.



E caminda cu palo di lus cu nan wayanan benta riba caminda.



Polis y brandweer na e sitio.



Polis a sera caminda.



Entrada di e caminda unda varios palo di lus a cay y un a keda pega den e un mata di kwihi.

Mientras cu gerencia di e compania tabata na e sitio durante reparacion di e palonan

Personal di Elmar ta sorprendi di e palonan cu cai na Calabas

ORANJESTAD – Confusion pa loke a sosode cu varios palo di lus e fin di siman aki na Calabas, ta loke gerencia di e compania di utilidad Elmar ta sinti awe. Mientras cu oficialmente no tabatin un declaracion haci di parti di e compania, e director Robert Henriquez tabata na e sitio den fin di siman pa mira e trabounan di reparacion tuma lugar. Eynan e la haci algun declaracion riba e situacion. Pero mucho no a sali afo pasobra mester investiga oficialmente kico por a sosode.
Varios palo di lus –pa motibonan misterioso ainda- a cai abou, lagando e bario afecta, sin coriente. Oficialnan di Elmar ta sinti cu esaki ta algo hopi straño, y cu den tur nan añanan di trabou, nan no a conoce.
Varios scenario y posibilidadnan ta bin dilanti cu por ta un motibo, aunke cu ningun di nan no ta confirma, lo mas straño ta cu ningun hende lo a –misteriosamente- mira algo. Loke cu si BON DIA ARUBA a compronde ta cu departamento di operacion di Elmar ta investigando e situacion. Den un otro articulo, pa medio di portret por tira un bista di kico a sosode. Awor ta di warda kico e motibo ta di esaki, pa cual Elmar lo emiti un boletin den curso di dia awe. ❑

Un total di mas of menos 130 taxista tin cu uza e di dos caminda entrante awe

For di awe solamente taxi registra por uza e prome caminda dilanti aeropuerto

ORANJESTAD – Entrante awe aeropuerto ta implementa e medidanan anuncia pa cu nan prome caminda dilanti terminal. Esaki despues cu siman pasa hues a dicta na fabor di aeropuerto, indicando cu e caminda dilanti aeropuerto ta uno priva y cu aeropuerto por implementa su medidanan. "Berdad despues di un periodo di tolerancia, dialuna nos ta implementa e reglanan stipula" CEO di Aruba Airport Authority, Peter Steinmetz a confirma na BON DIA ARUBA den fin di siman.

"Esei no kier men cu nos no ta bai permiti taxinan cu ainda no a registra, pa haci esaki" Steinmetz a sigur na BON DIA ARUBA. E la confirma mes momento tambe cu un cantidad di por lo menos 270 taxista (e no por a confirma esaki exactamente si) a firma cu AAA NV y awor tin e derecho di pasa riba e caminda dilanti terminal.
Steinmetz a sigura cu cualkier otro taxista cu ainda kier firma, por haci esaki y nan ta habri pa esei. E ta conciente cu si tin taxistanan cu haya un permiso awor y cu pesei no a firma, por haci esei tambe. "Nos no ta bai stroba taxistanan di haci nan trabou. Nos ta hopi flexibel".
Mes momento sinembargo, e ta mustra si cu e medidanan anuncia ta keda implementa awe unda cu taxistanan cu no a registra cu AAA NV, por drenta aeropuerto pero tin cu simplemente uza e caminda secundario. Esei ta implica cu un cantidad di mas of menos 130 taxista (tin un total di 400 persona cu tin permiso pa taxi: red) lo tin cu uza e caminda secundario entrante awe. AAA NV no ta spera problema entrante awe y ta spera cu tur hende coopera pa tur cos cana bon cu e medida nobo aki. ❑

Minister Richard Visser, conseho a bin bek negativo

Gobierno no ta bai legalisa marihuana

ORANJESTAD – Legalisacion di Marihuana no ta bay ta posibel. Si wak e diferente ciencia di loke tin den e seminario di verslavingszorg, a deduci cu ora e celebro di e persona ta den desaroyo marihuana tin un efecto masha pisa. Esaki ta algo cu por pasa te na edad di 25 aña. Esaki a haci cu Salubridad Publico a dicidi cu no por duna un conseho positivo riba loke ta ser pidi.

LEGALISACION

No ta pa e Minister di Salubridad dicidi riba legalisacion, esey ta un tarea di Minister di Husticia. Como Gobierno general e mandatario a indica cu legalisacion no ta bay ta algo cu nan ta pensa riba dje of haci. Loke Gobierno ta dispuesto pa haci ta, lanta un comision di dokter cu ta evalua mundialmente kico ta pasando cu e uzo medicinal di marihuana. Ora cu e grupo aki raporta bek na Gobierno e ora ta evalua kico ta haci cu esey.

AVANSE

Tur e ultimo avanse nan cu tin y conseho di experto nan ta importante. E estudionan psicologico ta mustra cu de daño celebral ta grandi pa e hobennan. Marihuana ta keda ocasiona problema serio. Gobierno a tuma un punto di bista cu no ta bay legalisa marihuana. Di otro banda a pone un comision di salubridad evalua e posicionnan.

EVALUACION

Ta evaluando kico ta pasando cu e uzo medicinal di cierto tipo di marihuana. Esaki ta bay keda poni den otro y na momento cu e informacion aki yega Aruba e momento ey ta bay tuma un decision.
Di acuerdo cu Richard Visser nan ta haci e evaluacion pa tur hende ta riba mesun linea.
Nan no kier tuma un decision sin e investigacionnan necesario. Loke si e mandatario a indica ta cute awor aki tur cos ta mustra cu marihuana no tin ningun bon efecto riba un persona den desaroyo. ❑

Chines ta horta hero riba tereno

KAMAY—Diasabra 13.30, e homber H.V.S. a bay warda di polis di Shaba, y ta bisa cu desconocinan a coy hero riba su tereno sin su permit y sin paga pa nan. E ta bisa cu testigonan a bise cu un pick-up A-30588 a subi su tereno y a coy hero y segun su declaracion, e homber ta parce un Chines. E doño van E., a bay na e supermarket na Kamay y a mira cu e pickup ta pertenece na e doño y e chinesnan tabata traha cu e heronan y hasta a basha algun cu beton. Polis a bay hunto cu e doño di e hero na e supermarket pa controla un ke otro. Na yegada di polis, e chines a papia cu un otro Chines, y esaki a cana bay mesora. Polis a grita e homber pa e keda para, pero el a core bay tras di e edificio, bula e cura di zink y a core drenta mondi, subi caminda y a sigui core. Polis a bay su tras y a detene sospechoso di ley di Inmigracion. Despues a resulta cu S.W. ta naci na China. E homber H.Y.M, tambe a keda deteni pa ilegal. Tambe e a wordo culpa di ladronicia di e bara di heronan. El a bisa polis cu el a paga 200 florin pa e heronan for di un persona. E doño di e heronan ta bisa cu nan balor ta 375 florin. Na e oficina di inmigracion a resulta cu tur su papelnan ta na ordo y fiscal a lague den libertad. E doño a bisa cu e ta bay duna un keho official contra H.V.S. ❑

Homber no kier laga su ex amiga na pas

SABANILLA ABOU—Diadomingo Central ta manda polis na un cas na Sabanilla Abou, pa un destruccion. Na e yegada polis ta topa cu e homber G.C. kende ta bisa cu e homber C, un rato prome a destrui e wind hield di su auto un nissan Almera, y tambe e porta banda robes cu un tubo di hero. G.C ta declara cu e y su concubine semper tin problema cu e homber C. E ta bisa cu J.R. ta un ex amiga di C. E ta bisa cu diferente biaha nan a duna keho contra C. E ta bisa polis cu C, ta core den un Chevrolet blanco sin number.
Polis a bise pa e bolbe bay duna keho. Polis a busca C, den bicindario, pero no a topa cune. ❑

Segun parlamentario independiente Booshi Wever

Oposicion casi a ser amordaza y silencia den e proyecto di hospital

ORANJESTAD - Oposicion casi a ser amordaza y silencia den e proyecto di hospital y "bulldozing" temporalmente a keda frena segun parlamentario independiente Booshi Wever. Segun Wever, falta transparencia y tambe esnan cu lo tin cu desaroya e hospital, esta Bermello mes no ta cualifica di acuerdo cu criterianan, pasobra e no tin ningun experiencia internacional.

FINANCIAMENTO

Wever den su comentarionan riba e proyecto di hospital, ta bisa cu financiamento di renobacion y expansion di hospital dr. Horacio Oduber a ser discutí dialuna siman pasa den e Comision Permanente di Finanzas di Parlamento, hunto cu algun partido clave den
e proyecto, entre otro A.I.B. ,S.O.G.A. y hospital.
Na momento cu mester a yama e reunion aki, a pidi pa tene cuenta cu e biahe pa Montevideo, Uruguay, pa un reunion cu Parlatino, na unda por lo menos dos di e topiconan a haci cu Aruba mester a atende esaki.

PARLATINO

E parlamentarionan cu lo a haci e biahe pa Montevideo, lo a yega Aruba dialuna di 1 di october pa 12:40, y esaki despues di un biahe di casi 9 ora y mey, plus un tussenstop na Panamá di 3 ora. "Lo tabata pues imposibel pa mi atende e reunion aki.
Un suplica na presidente di e comision pa para e reunion of pa hale pa 3'or di atardi, no a haya oido; un peticion via SMS na presidente di Parlamento no a ni wordo atendi.
Pues pa mi un biaha mas Gobierno y fraccion di AVP kier bull-doze e proyecto aki" Wever ta bisa.

DESTAHO NORMAL

Aunke henter e bestek pa e expansion y construccion nobo ta cla, no ta bay pa un destaho publico normal, pero si ta pone presion riba e companianan cu a wordo invita, pa presenta nan documentonan diabierna dia 5 di october ultimo. Esakinan lo ser evalua, for di cua lo saca 3, pa finalmente yega na e compania cu lo haya e proyecto. E sistema aki lo core cu companianan, sigur di Merca, cu conoce e modus operandi di Bermello, y cu lo no tuma parti den e wega aki, segun Wever. "Pues tin tur indicacion cu atrobe lo ta Bermello cu lo bay dicidi riba e compania, y eyden lo no straña mi cu e escohencia lo ta entre su amigonan Arellano, Turner y Skanska" Wever ta sigui bisa.
E ta mustra cu mientras tanto mi e la entrega su comentarionan y su preguntanan riba e proyecto di ley pa e traspaso di e edificio y tereno di HOH, aunke e ta di opinion cu esakinan lo no haci mucho diferencia, mirando e sistema den cua gobierno kier bulldoze e proyecto.

COMPANIANAN INVITA

Segun Wever, si di e companianan di construccion cu a ser invita, ta ser exigi cu nan mester tin e experiencia di a traha rond mundo henter mas di 5 (cinco!) hospital cu cada un balor di mas di 100 miyon dolar, y entrega esakinan yabi den man – pues diseño, construccion , equipo, etc. – pakico anto Bermello - cu mucho menos experiencia, y pio ainda ningun experiencia internacional - ta bay haci trabao di compania di construccion, specificamente pa loke ta trata e diseño. Y cuanto Bermello ta cobra pa e diseño aki. Ta preguntanan cu Wever ta haci.
E ta puntra cu si ta di berdad ta Bermello mester a ser contrata, of esaki ta djies parti di nan modus operandi pa aparenta "limpi" y pa por dicidi riba ken ta gana? Si tabata e companianan di construccion cu mester a traha e diseño, na lugar di Bermello, esaki lo no a sali mas barata? E parlamentario ta sigui puntra.

BAPTIST ENVOLVI

Mi a señala for di comienzo di aña cu Baptist y Bermello tabata metí den e proyecto aki. Mi a mustra tambe cu Bermello tabata hopi cerca di e compania Calmaquip cu tabata metí den aeropuerto cu a costa nos mucho mas placa cu tabatin mester!
Awor ta resulta cu mesun comerciante local cu tabata meti den aeropuerto, ta meti tambe den e proyecto di hospital; posibelmente como representante di Arellano?



Parlamentario independiente Booshi Wever

Companianan cu mucho mas experiencia internacional cu Bermello, anteriormente NO a ser invita pa mustra nan interes. Anteriormente mi a duna e ehempel caba di e compania Frances cu a pidi pa ser invita, pero a ser nenga!

PROCESO FARSA

"Ademas di cualifica henter e proceso aki como un farsa, mas y mas mi ta convenci cu e posibilidad di corupcion den e proyecto aki di hospital ta grandi; aunke na e momento aki ta papia di un costo di mas o menos 650miyon florin, lo no straña mi nada ora resulta cu e costo total ta subi te na 1 biyon, y esaki pa complace cu Bermello, Arellano y su representante local, y otro" Wever ta sigui bisa.
Un otro pregunta grandi ta: dicon ta net Bermello, Ayamil & Partners mester a ser apunta pa hasi e diseño? Nan ta e miho compania pa hasi e trabou aki? Of nan relacion cu Baptist ta hopi estrecho?
Segun Wever, tur hende sa cu e relacion entre e actual minister di Salud, Visser y Baptist tambe ta hopi cerca. Dicon no tabata tin un destaho publico pa esaki? Ta esaki e ex-minister dr. Posner tabata kiermeen cu "the closed circle", Wever ta sigui puntra.
Pa pone un fin definitivo na e dudanan grandi den e proyecto aki, lo ta bon si TUR partidonan envolvi wordo poni un banda, pa cuminza full di nobo cu un "schone lei", y cu e maximo na transparencia, segun Wever. ❑

Pareha Venezolano gara cu 2.4 kilo di cocaina a aparece dilanti Hues

ORANJESTAD – E muher Venezolano Paola Ramirez Morales y e homber Venezolano Alejandro Malpica Parra ayera mainta a presenta dilanti Hues pa e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra nan.
E pareha aki dia 12 di Juni 2012 a wordo deteni na aeropuerto caminda a bin confisca mas o menos 2.4 kilo di cocaina. Fiscal ta acusa e pareha aki cu riba 12 Juni 2012 nan a exporta cocaine.
Diabierna e caso a bin dilanti pro forma o sea cu e tratamento di e caso lo no tuma lugar sino mester planea un fecha. Hues a splica cu e motibo cu e caso a bin dilanti pro forma ta pasobra ainda falta e raport di laboratorio. E raport aki ta sumamente importante den casonan di droga ya cu e raport aki ta determina si realmente ta trata di droga, ki tipo di droga y tambe e cantidad cu a keda confisca.
Tambe Hues a mustra cu un otro factor cu tambe ta hunga un rol cu e caso a bin dilanti pro forma ta e hecho cu no tin espacio mas riba e schedule pa casonan penal.
Fiscal a propone, mirando cu ta te na Februari 2013 tin espacio, pa laga e caso bin dilanti pro forma atrobe dia 11 Januari 2013 y 8 Februari 2013 pa 8.30 di mainta lo trata e caso. E abogadonan a bay di acuerdo y mirando e cantidad di cocaina cu a keda confisca, no por papia mes di laga e sospechosonan liber pendiente di nan caso otro aña. Nan lo keda encarcela te dia di e caso. ❑

Na restaurant na San Nicolas

Choller ta ser deteni despues di a maltrata un chines formalmente



Chines a ser malamente maltrata pa un choller.

ORANJESTAD - Diadomingo atardi pa mas o menos 4 or, ta drenta un informe cu un choller a maltrata un chines malamente na Pacifico Restaurant na San Nicolas, mesora polis a bay na e sitio y a detene e choller.

E chines a haya hopi sla na cabez y cu urgencia e la ser transporta cu ambulance pa hospital.

E motibo pakico e choller a maltrata e chines no ta conoci.❑



Yegada di e chines na Poli.

Pariba di 'brug di Madushi'

Dama tras di stuur ta perde control cu su auto, ta cay y bolter den e rooi



Brandweer y ambulance na e sitio.

ORANJESTAD - Diadomingo algo pasa di 7or di mainta, un dama manehando un Toyota Corolla Shinishi A 53486. pa un of otro motibo ta perde control cu su auto, ta cay y bolter den e rooi pariba di 'brug di Madushi'. Mesora polis y ambulance a bay na e sitio pero e dama tabata pega den e auto y mester a pidi asistencia di materialenwagen di Brandweer pa libera e dama. Despues cu ambulance a trate na e sitio, nan a transporte cu urgencia pa hospital.Agente policial tumando dato di e auto.❑



Personal di ambulance hincando e dama den ambulance.

Segun Rubin Ponson

DOW kier pa evita cu tin vuurwerk den luganan cu no ta permiti

ORANJESTAD – Fin di aña ta den por ta y un di e productonan hopi solicita ta vuurwerk. Tur aña ta resta un cantidad di vuurwerk y e aña aki un biaha mas ta bay haci un evaluacion di loke a resta na final di 2011. Rubin Ponson cu ta atende e aspecto di vuurwerk pa Departamento di Obranan Publico(DOW) a ilustra cu nan ta haciendo cierto evaluacion nan caba.

RESTA VUURWERK

DOW a sali di e punto di bista cu semper tin un cantidad di vuurwerk cu ta keda warda cu not a wela. E aña cu a pasa pa DOW tin un cantidad cu a resta cu no a keda warda. Actualmente tin un cantidad grandi riba caya. Durante aña a constata algun di e vuurwerk nan aki scondi algun caminda scondi caba.

CONTROL

DOW ta controla e vuurwerk riba fecha si e ta bieu of no. E exigencia aki di fecha riba e vuurwerk mester ta riba dje. Caminda cu e vuurwerk nan por keda scondi ta caminda cu DOW sa y nan ta keda busca. Ta pidi e comunidad tambe pa tira un bista den nan bario. Vuurwerk ta un material hopi peligroso y ta bon pa henter comunidad preveni cu tin e producto aki den nan area.

PELIGER

Tur hende cu wak un movecion straño cu por tin di haber cu vuurwerk por jama autoridad. Tanto polis, Cuerpo di Bombero y DOW por keda avisa. Cada un di e instancianan aki por actua riba e situacion nan aki. No ta recomenda ningun hende pa vuurwerk keda den un cas den nan bario y tampoco warda den un edificio rond di cas nan. Mester evita e peliger pa e situacion nan aki.

SANCION

E comerciante of importador cu keda haya cu vuurwerk den nan poder despues di tempo, ta haya un multa. Tambe e ta perde tur e klapchinan. Den e caso ultimo cu DOW a constata nan a haya e klapchi den container. E momento ey a dicidi di confisca container y klapchi y tur cos. Na mes momento a duna e persona un multa tambe. Cu e accionnan aki DOW y e otro autoridadnan kier preveni cu tin vuurwerk riba caya. Wela ta un luga ideal traha pa warda e productonan aki.❑

Fiscal a expresa den Corte cu segun investigacion haci na Venezuela ta mustra cu

Supuesto dokter Venezolano ta gaña cu el a studia na universidad

ORANJESTAD – E caso penal contra e Venezolano Jose Gregorio Guamacuto Rojas, ta birando mucho mas interesante cu por a pensa. Awor aki Ministerio Publico no solamente ta dispone di e investigacion forence haci na Hulanda (NFI), sino tambe ta dispone di informacion for di Venezuela cu ta mustra cu Jose Gregorio Guamacuto Rojas ta un dokter falso.

DOKTER FALSO

Diabierna despues cu Hues a bisa cu e ta haya cu falta mas investigacion y pesey ta pospone e caso, Fiscal a splica cu tabatin planea pa despues di haya tur e informacionnan cu Ministerio Publico a manda pidi autoridadnan Venezolano, laga un expert medico evalua esakinan. El a bisa cu tin prueba cu e sospechoso Guamacuto Rojas a gaña cu el a bay Universidad y a sigui cierto curso. Fiscal a bisa cu for di informacionnan cu a haya for di Venezuela algun siman pasa, ta mustra claramente cu Guamacuto Rojas no a sigui estudio universitario.

Esey ta indica cu e sospechoso no ta un specialista y no por tin un diploma.

Cu esaki Fiscal kier mustra cu tin prueba pa cu e acusacion contra Guamacuto Rojas esta den e periodo di 10 di october 2011 te 21 di december 2011 y cu e meta di saca probecho y dor di tuma nomber y/of calidad falso y/of dor di mañanan y/of un net di mentiranan, a hiba personanan pa pag'e entre 450 pa 1600 florin pa tratamento. Den forma intencionalmente falso y/of fraudulento y/of cu astucia, Guamacuto Rojas tabata presenta su mes na varios combersacion como medico y/of medico estetico y/of ciruhano estetico y/of ciruhano plastico y/of un profesional medico riba tereno estetico/plastico, y/of a convence e personanan cu e, despues di pago, como dokter por duna nan tratamentonan estetico/cirurgico/plastico, incluso embeyecimento di cara y curpa y/of cursonan, despues di cual el a haci e tratamentonan aki y/of a duna e cursonan, mientras cu e no ta medico, ni medico estetico, ni ciruhano estetico, ni ciruhano plastico, ni profesional medico riba tereno estetico/plastico, no ta registra tampoco como dokter, cirugano of profesional medico na Aruba y no tabata permiti pa haci ningun di e tratamientonan aki na Aruba.❑



Parlamentario independiente Mervin Wyatt Ras

Mester traha hunto pa preveni cu hobennan ta hasi uso di droga

ORANJESTAD - Mester proteha hoben nan enves di papia di legalisa marihuana. E topico di marihuana ta un punto cu ta den discusion di hopi tempo caba. Esaki ta pensamento di parlamentario independiente Mervin Wyatt Ras.

Segun Wyatt, importante ta pa proteha e comunidad di e productonan cu ta ilegal. Ora haya un investigacion cu ta papia mas cla riba e producto di marihuana e momento ey por saca un conclusion mas amplio. Mester bin un maneho mas dirigi.

TRAHA HUNTO

Tur ministerio mester traha hunto riba e problema aki. No solamente e sector social so mester sinta hunto. e sector hudicial tambe mester atende e problema cu man mas duro. E hecho cu hobennan ta sali riba caya y haya droga facil, mester bay wak con ta vigila esaki.

Tur hende sa cu control ta importante pa vigila e problema.

CAMBIA LEY

Ta papia di bay cambia ley. Segun Wyatt Ras, ley ta hopi importante pa combati e problemanan, pero mester reenforsa y cuida e muchanan mas. aki nan hopi biaha e comunidad a bay den situacion caminda cu nan no ta worry cu e problema si e no ta den nan cas. Mester bay wak con ta atende cu e situacion aki y duna informacion na un manera mas moderno.

BICIO

Tin diferente grupo den comunidad. Mester evita pa e hobennan cay den e bicio di e gruponan aki. Dunando informacion mas concreto riba e problema di droga ta yuda reduci e uzo. Conscientisacion ta importante pa preveni.

E consecuencia di uzo di droga ta grandi. E hobennan aki si cay den e bicio e futuro di e pais ta den problema serio.

Mester duna cuido na e hobennan pa nan por haci nan escogencia.

Ora e hobennan bira adulto e momento ey ta nan decision, pero na u edad jong mester yuda e hobennan aki y atende cu e problema na un manera mas miho.❑

BON DIA Aruba

Mama no a habri porta pa yiu cu no ta tene su mes na regla

SABANA GRANDI—Diabierna 00.50, Polis ta bay na un cas na Sabana Grandi, pa un yiu homber soberbe. Na e cas polis a papia cu e muhe Q, kende ta bisa polis cu el a pone regla den su cas pa su yiu homber B naci na Aruba di 18 aña, pero e no kier tene su mes na regla.

E mama ta bisa cu diahuebs anochi tabata e caso atrobe. B., a sali bay na cas di bisiña. E mama a yame y a bise si e por a bin cas 10'or, pa e mama por bay drumi, como cu el a bin hopi cansa di trabou. , pero B., no a contesta y a bin cas mas laat. E mama a dicidi di no habri porta pe. Riba esaki, B a reacciona hopi rabia y a menasa di kibra e glasnan di porta dilanti cu un piedra. Dor di esaki e mama a dicidi di pidi intermediacion di polis. Ora cu polis a yega na e cas, B, no tabata na e cas. E mama a pidi polis pa papia cu B, en caso nan topa cune. Polisnan a buske, pero no a topa cune.❑

Ladronnan ta kibra den auto den cura sera

PALM BEACH—Diahuebs 06.30, Central ta manda patruya na un cas na Palm Beach pa un kiebro den auto. Na e cas polis a papia cu e homber N.M. naci na Aruba di 49 aña, kende ta declara cu el a para su auto sera den su cura, y a laga tur cos na yabi. Mainta ora cu el a lanta, el a mira cu e porta di auto tabata forsa. El a habri e tapa di motor y a mira cu nan a bay cu su bateria y mas piesa di e auto. Un boshi di yabi cu tabata den e auto, a wordo haya pafo di e tereno sera. Polisnan a tuma su keho y a entrega e caso na departamento di Joyriding.❑

Polis ta detene pareha pa haci fastioso contra nan

ORANJESTAD—Diahuebs 23.00 polis durante patruya, a mira tres mucha muhe ta sway cu nan man y tabata grita nan. Polis a para y a mira kico tabata pasando. Nan a bisa polis cu un persona a a bira malo. Na e sitio, polis a topa cu e muhe A., naci na Colombia di 59 aña, cu no tabata reacciona. Su casa W, naci na Aruba di 63 aña, a cuminsa haci fastioso y tabata stroba polis di haci su trabou. Dor di esey, polisnan a detene e homber W. Polis a sigui papia cu e muhe, pero e no tabata reacciona. Polis a puntra presencia di un ambulance. Ora cu e ambulance a yega e muhe a reacciona mesora y a cuminsa y a cuminsa haci fastioso. E tabata hopi agresivo, pasobra polis a detene su casa. El a sigui papia palabra malo y tira santo. Ambulance no kier a bay cune. Polis a purba papia cune, pero no a logra. Dor di esey, polis a detene tambe. Un persona na e sitio a bisa cu e pareha tabata den un casino na Playa y tabata bebe. Tur dos a wordo hibe warda di polis na Playa pa presenta dilanti di Fis-

Problema pa un paki di droga

SJABURURI—Diahuebs 13.35, Central ta manda polis na Cashero. Na e sitio, nan ta manda polis na un cas na Sjaburiri. Eynan polis ta papia cu e homber J.V. kende ta declara cu el a wordo gedal den su lomba pa e homber O.E. Despues, O.E. a subi su auto y a core bay for di e sitio. Tambe O.E. a menasa e conocido D.K., kende a core bay, segun su declaracion. Polis a tende declaracion di tur dos y nan tabata bou di influencia di alcohol. D.K ta bisa polis cu O, ta pleita

Ladronnan ta bay cu brommer

TANKI FLIP—Diahuebs 05.17, e muhe G.A.H. naci na Colombia di 46 aña, ta bay warda di polis na Shaba y ta duna keho di ladronicia di su brommer MFA -425. E ta bisa cu e brommer a wordo horta den un cura na Tanki Flip. Polis a tuma su keho. ❑

Clarificacion

Pa medio di esaki BON DIA ARUBA ta clarifica lo siguiente. E aviso di dr. Eva Latham publica dia 6 di October ultimo riba front page tabatin fayo den dje cu no a wordo haci cu mal intencion. Den nos edicion di awe e aviso corecto a keda publica. Gerencia ❑

Polis ta intermedia den problema entre pareha

ORANJESTAD—Diahuebs 14.05, Central ta manda polis na Fundacion Lotto pa deporte na Stadion di Dakota. Na e sitio, polis a papia cu e muhe W.P.R, naci na Aruba di 26 aña, kende ta bisa polis cu e tin un relacion cu e homber Y.S.R. naci na Venezuela di 30 aña. E ta declara cu Y.S.R. ta traha den bicindario di e luga y el a bin na e sitio pa papia cune. El a mira cu ora cu e tabata den Lotto, e homber ta para brasa cu un otro muhe y ora cu el a mire el a spanta, y ora cu e muhe a cana bay, el a cana bay rabia den direccion di W.P.R.. despues a subi drenta patras den e auto di W.P.R y a choke y no kier a lague bay. El a bringa cune y a baha for di e auto y a yama polis. E no kier duna keho, pero e kier pa polis papia cu Y.S.R. Ora cu polis a papia cune, el a bisa cu e no a haci nada y no tin nada di conta. Polis a intermedia.❑

Venezolano ilegal cu ID y AZV di otro persona

ORANJESTAD—Diasabra 02.30, Polis ta bay na oficina di Polis na Playa, na unda un persona a bira malo. Na e sitio, polis a topa cu un homber cu tabatin dolor den su pecho. Ambulance a bin na e sitio y personal a dune tratamento. E homber a resulta di ta L.A.R, kende tabatin un tarheta di identificacion y tambe un tarheta di AZV., y un rijbewijs venezolano cu e nomber C.M.E.J. Riba e foto di e carchi di identificacion y di AZV, polis por a mira cu e no ta L.A.R. Ambulance a hibe poli pa e haya tratamento. Eynan el a dicidi cu e no kier ayudo medico y kier a sali for di hospital. El a firma e documentonan cu e ta sali, pero no por a mustra tampoco su permit di estadia. El a keda deteni y transporta pa Dakota. Eynan el a presenta dilanti Fiscal Auxiliar y entrega na Departamento di Guarda nos Costa. E carchi di identificacion y AZV, a wordo poni na warda pa su doño bin reclame. ❑

Grupo di Corsou ta maltrata peaton

SAN NICOLAS—Diasabra 04.45, Central ta manda patruya den caya di San Nicolas, na unda un homber ta wordo maltrata pa un grupo di persona. Na e sitio, polis a topa cu e homber R.J.S. .Un amigo di R.J.S. a bin na e sitio, y a bisa polis cu nan tabata canando den caya, y na haltura di Copa Cabana, tabatin un grupo, supuestamente di Corsou. Un di e hombernan a puntra R.J.S, kico e ta mira. R.J.S. a contesta nada.

E grupo a cuminsa maltrate y despues a drenta un auto V-1558 y a bay for di e sitio. Ambulance a bin na e sitio y a transporta R.J.S. pa Centro Medico pa tratamento. ❑

Homber a keda sera den Take-away

MACUARIMA—Diasabra 04.16 durante cu polis tabata riba patruya riba e caminda na haltura di tanki Flip, polisnan ta mira cu un take-away na Macuarima sera, mientras tabatin un homber drumi riba un mesa. Polis a bay controla y a mira cu enberdad nan a laga un hende den e luga y a sera e luga na yabi. Polis a purba di tur manera tuma contacto cu e doño di e luga, pero sin resultado. Polis a purba tambe di drenta den e luga, pero sin resultado. Central a bisa polisnan pa nan kibra e slot di e luga pa libera e homber, pero no a logra. Un rato despues un persona a pasa ey banda y a duna polis number di telefon di e doño.
Polis a tuma contacto telefonicamente cu e doño, kende a bin na e sitio y a habri e porta di cushina. Di e manera ey, K., a haya su libertad y cana bay su cas. ❑

Lenny Geervliet di Departamento di Asuntonan Social

Bijstand ta wordo otorga riba un base temporario

ORANJESTAD - Departamento di Asuntonan Social (DAS) ta un instancia di Gobierno, y e personanan cu ta busca bijstand ta pasa cerca nan. Pa haya onderstand mester hiba diferente formularionan cu nan ta pidi y pa asina por controla prome si e persona por haya of no. Nan punto di salida ta cu tur hende ta traha, pero te ora cu un situacion cambia y esunnan cu no ta hayando trabou por aplica cerca nan pa un bijstand. Hopi di esunnan cu ta cobra bijstand a lubida cu ta pa un temporada y cu nan mester busca un trabou. E bijstand ta un yudansa cu Gobierno ta duna esunnan cu no a haya trabou mientras cu nan ta buscando algo.

CONTROL

Despues di 4 aña DAS a cuminsa haci control pa prome biaha, pa asina nan por controla si tur esunnan cu ta hayando bijstand tin nan datonan na ordo. Nan a tarda controla, pasobra no tabata tin suficiente personal pa por a haci e trabou debidamente y awo cu nan a haya un par di personal acerca nan por traha un tiki mas miho. Sra. Geervliet, directora di DAS, ta splica cu den ley ta skirbi cu e Director ta stipula cada cuanto tempo DAS ta controla un bijstand.

AVISO VIA CARTA

Nan a dicidi di avisa nan cliente cu nan ta teniendo control y nan a manda un carta avisando ki dia cada persona mester ta presente. Y e ta sigui bisa cu si esunnan cu no acudi na e cita, nan lo para bijstand te ora cu e persona acudi na nan. E carta cu nan ta manda, ta wordo haci door di personal di DAS mes y nan ta bay na e adres cu a wordo poni den e registracion.

TOTAL REGISTRA

E totalidad di persona cu nan tin registra ta 883 cu por traha y 1055 cu a wordo declara totalmente incapacita pa traha. Ora un persona entrega peticion pa bijstand, nan ta wordo puntra si tin miembro di famia ta apto pa traha y sino tin nan ta manda e persona na un dokter di cas cu un formulario pa controla. E dokter di cas of specialista mester pone por escrito cua ta e malesa cu e persona tin. Pa otro banda DAS ta bolbe duna e persona un formulario p'e bay na un dokter di Gobierno cu ta dicidi na final.



Sra. Lennt Geervliet directora di Directie Sociale Zaken.

CATEGORIA

Pa haya sa den ki categoria un persona ta cay, nan ta wak kico e situacion di e persona ta. Nan tin 3 categoria. E prome categoria ta si e persona a wordo declara medisch afgekeurd cu e no por traha mes e ta haya Awg. 847.00 pa luna, bijstand normal e cabes di cas ta ricibi Awg. 407.00 pa luna aunke un persona no a wordo medisch afgekeurd 100% tambe por haya e cantidad aki pa motibo cu nan por traha y placa pa un yiu di criansa Awg. 175.00 y si e ta bay scol Awg. 200.00 y e suma ta di 3 aña te cu 24 aña.

STOP BIJSTAND

Sra. Geervliet ta bisa cu nan por stop un bijstand si e papel nan no ta den ordo, te ora cu e persona regla su asuntonan e lo hay'e bek. Tambe e ta bisa cu si un persona nenga 3 biaha un trabou, nan ta stop e bijstand completo. Den caso cu un persona cu haya trabou y e ta cobrando bijstand, nan mester pasa y bisa nan pero nan lo stop e bijstand pa 2 luna y ta bolbe check cu e persona si el a bay den "vaste dienst". ❑

Relaciona cu eleccionnan presidencial di Venezuela

Cuerpo Policial a mantene e ordo y siguridad den area di Consul di Venezuela



ORANJESTAD- Ayera for di oranan di mainta por a mira movecion den e area di consulado Venezolano na Aruba. Tanto paden como pafo tabata tin trabaonan andando, en conexion cu e eleccionnan presidencial cual a tuma luga ayera na Venezuela.. Pafo por a mira simpatisantenan di Chavez y tambe Radonski riba distancia di otro pero haciendo e registracion necesario.

Polisnan mainta trempan a yega pa acerca personalmente e consul de primera Yolimar Villalba kende tabata encarga cu henter e proceso. Polisnan despues di un combersacion cortico a wordo pidi tambe dor di e consul pa mantene vigilancia. Esaki ta netamente loke e polisnan tambe a bin mustra e consul cu lo sosode. Tin polisnan asigna pa keda haci e patruya constantemente den e area pa asina tur cos por cana sin problema durante votamento pa presidente di Venezuela na Aruba. ❑

Mandato 2013-2019

Hugo Chavez reeligi presidente di Venezuela

ORANJESTAD- Ayera Venezuela a acudi na urna electoral y asina eligi un presidente pa periodo 2013-2019. Actual presidente Hugo Rafael Chavez Frias a wordo reeligi como presidente di Venezuela pa un di tres periodo presidencial. Esaki ta bira e di dos reeleccion di Hugo Chavez. Aki na Aruba Hugo Rafael Chavez Frias a keda reeligi como presidente di Venezuela pa un di tres mandato, cu total di 54% di votonan, mientras cu e candidato unico Henrique Capriles Radonski a logra un total di 46% di e votonan deposita. Esaki ta resultado di eleccion segun Consulado di Venezuela aki na Aruba. Esaki tabata e asistencia na urnanan mas grandi den e ultimo decadanan. ❑



Hugo Rafael Chavez Frias presidente di Venezuela pa un di tres periodo.

Prome Minister Mike Eman

Gobierno di Aruba lo reconoce e gobierno eligi door di e pueblo Venezolano

ORANJESTAD- Ya for di oranan trempan di mainta, ciudadanonan Venezolano, residencia na Aruba y cu ta inscribi como votante na Consulado di Venezuela, a yega na oficinanan di consulado y p'asina haci uzo di nan derecho di voto. Bon Dia Aruba tabata presente desde trempan pa asina cubri pa nos lectornan tur informacion di loke tabata pasando na tur momento.

Den oranan di atardi, Prome minister di Aruba, Sr. Mike Eman tambe a haci acto di presencia na Consulado di Venezuela, pa asina felicita e colonia Venezolano, residencia riba nos isla, pa e manera ordena con full e procesa a cana, e orden cu tabata existi relaciona cu e eleccionnan presidencial cual a tuma luga ayera na e pais Latino americano.

E diferencianan entre ambos partido ta wordo sinti, pero toch tin un sentido de serenidad, un sentido di responsabilidad. Prome Minister a transmiti su solidaridad pa e proceso democratico cu Venezuela ta canando, manera el a a indica na e Consul de Primera, Yolimar Villalba, maximo funcionario di e consulado den ausencia di e Consul General Lic. Arias Fuenmayor. Prome Minister a indica cu entre Venezuela y Aruba semper tabata existi un gran Amistad.



Prome Minister Sr. Mike Eman durante su bishita na Consulado di Venezuela ayera.

Pa Aruba ta un momento importante ora cu un pais bisiña ta den e proceso democratico pa demostra asina nos isla demostra atencion y interes.

Eman a admiti cu e ta un poco jaloers pa motibo cu Venezolanonan tin algo cu te ainda Arubiano no tin, esta e posibilidad pa su ciudadanonan den exterior por eherce nan derecho di voto, pero cu ta spera cu den futuro cercano, esaki tambe ta posibel pa Arubianonan den exterior.

Adicionalmente nos Prome Minister a confirma su boluntad di duna honor y reconocemento na e boluntad di e pueblo Venezolano y cu Gabinete Mike Eman ta reconoce e Presidente cu keda eligi. Consul de Primera di Venezuela

El a gradici e palabranan di solidaridad brinda dor di Gobierno di Aruba. Gobierno Aruba, por medio di Cuerpo Policial tabata presente pa asina duna sosten pa loke tabata e aspectonan di organisacion y siguridad, pa cual e Consulado tabata masha gradicido. Villalba a indica na Premier Eman cu e lo percura di transmiti tur esaki na Consul General Arias Fuenmayor. Por ultimo, Prome Minister Mike Eman a felicita henter pueblo di Venezuela y tambe e colonia Venezolano na Aruba pa e ehempel cu nan a duna ayera. "Boso ta ehemplar den organisacion y den e comportacion di e poblacion. Boso por ta hopi orguyoso," e Premier a indica cu el a sigui di cerca e desaroyo di e eleccion pa medio di television, durante dia.❑

Venezolanonan na Aruba a acudi na urna electoral



Comando di campaña di Presidente Chavez.



Simpatisante nan di Henrique Capriles.









Di dos anochi na Caribbean Sea Jazz Festival

Presentacion di Oscar de Leon tabata exitoso

ORANJESTAD – Aruba a disfruta di e dos anochi di e di tres edicion di Caribbean Sea Jazz Festival finalisando asina un weekend di musica y cultura.

E prome anochi tabata tin como "highlight" e cantante Mericano, ganado di Grammy, Chaka Khan, mientras cu e di dos anochi tabata mas grandi ainda, caminda e publico a aglomera pa mira "El Diablo de la Salsa", Oscar de Leon.





Un publico grandi tabata para dilanti escenario pa asina mira di cerca e cantante cu a cosecha exito den añanan 70, 80 cu e orkesta Dimension Latina y despues a sigui un carera di exitonan como solista, hunto cu su propio orkesta. For di un halto por a mira e aglomeracion di hende cu tabata presente riba e plasa Cas di Cultura.

De Leon a presenta un repertorio cu a pasa den tur e diferente facetanan di musica, salsa, bolero, ya musica Venezolano "stilisa" pa e bunita ehecucion di e violin pa musiconan super talentoso cu ta forma parti di e orkesta. Cu un areglo completamente nobo, e orkesta di Oscar de Leon a presenta nan version di e exito di añanan 70 di Oscar Santana, Samba pa ti.



Oscar de Leon a logra saca lagrimanan di emocion for di e Venezolanonan cu tabata ora el a presenta su version instrumental di e cancionnan tradicional Venezolano "Pajarillo" y "Alma Llanera".

ARTISTANAN ADICIONAL

Fuera di Oscar de Leon, tabata tin presentacion di e Arubiano, Pete Philly, kende na un edad hoben a bay biba na Hulanda y a biaha na mas cu 30 pais pa asina presenta su musica cu ta un mescla di rap/hip hop y soul.

Tambe tabata tin presentacion di Randy Brecker Band, kende ta un trompetista internacionalmente reconoci hunto cu Sven Hammond Soul, kende a resona cu su "Hammond Organ"

Aruba tampoco no a keda atras cu su artistanan local, caminda Rooster Farm cu Roger Peterson y Upgrade Music a sa di bolter e luga boca abao, poniendo ambiente. Scol di Musica Rufo Wever, Frankie Yanga Trio y Bobcat, no a keda atras y a sa di gana e respet di e publico presente mustrando cu Aruba tin talento y cu riba nivel di artistanan di taya internacional.



UN ANOCHI EXITOSO

E conclusion di hopi hende cu tabata t'ey presente na e dos dianan aki ta cu Caribbean Sea Jazz Festival tabata un biaha mas exitoso y ta en espera di otro line up di artistanan di renombre mundial bishita nos dushi isla.

Riba e combinacion di potret por mira durante e presentacion di Oscar de Leon.❑





Expertonan ta adverti cu

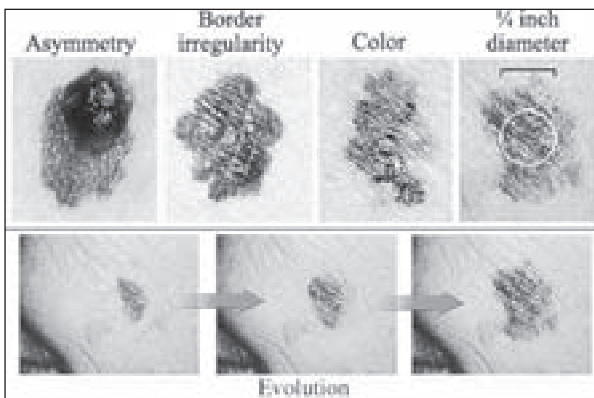
Uzamento di tanning beds ta oumenta riesgo pa haya cancer

Centronan di bronceaso of (tanning beds), cu ya caba a wordo acusa di aumenta e celulanan canceroso cu ta crea melanoma, cu ta un di tiponan di cancer mas peligroso cu ta existi, awor ta wordo acusa tambe di ta causa otro tipo di Cancer, esta e carcinoma cutaneo, segun un studio publica recientemente.

E asina yama carcinoma di cuero ta afecta e capa mas ariba di e cuero y ta e Cancer mas comun cerca hende homber.

A pesar cu e Cancer aki por wordo trata y cura di manera satisfactorio, tin casonan cu e ta bini bek.
E posibilidad pa e aparece cerca un persona tin di haber cu con largo e ta biba, su cambionan den rutina y specialmente pa e custumber di bay para den solo.

Un grupo di investigadonan Mericano a pasa den resultadonan di un serie di estudio realisa na 1977, basa riba un muestra di 80 mil persona di 6 diferente pais, y descubri cu tabatin un relacion entre e centronan di bronceado y e hecho cu un cantidad relevante di esunnan cu a participa den e estudio a yega di haya un di e dos tiponan di Cancer di cuero aki.



Esaki ta e desaroyo di e melanoma.


Ta bal la pena pa risca bo bida riba un di e tanning bed nan aki?.

Di otro un banda por a constata cu dor di e uzo di e centronan aki e riesgo pa haya Cancer basocelular ta crece cu 29% y e cancer espinocelular ta aumenta cu 67%.
Cu ta un di Cancer cu ta crea metastasis.

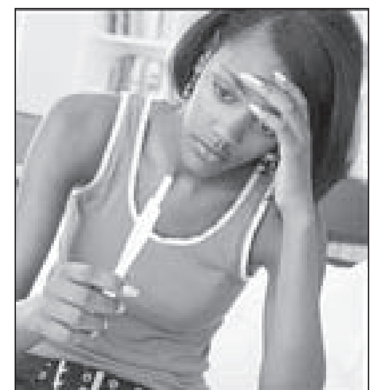
Esunnan cu ta expone nan mes na solo prome cu nan tin 25 aña, ta esunnan cu ta core mas riesgo pa desaroya e tipo di cancer aki.❑

Cifra di aborto a baha na Merca despues di distribucion gratis di pil anticonceptivo


E cantidad di opcionnan riba pil anticonceptivo ta hopi amplio, pero no ta tur hende por cumpra nan.

E suministro di pilnan anticonceptivo na hendenan muhe cu ta wordo considera como di halto riesgo pa embaraso no desea den e estado di Missuri lo a trece cun'e un bahada significativo den e cantidad di aborto y embarasonan no desea den adultonan jong y adolescente.
Si e resultadonan wordo aplica den porcentahe riba henter Merca, e dunamento di pilnan anticonceptivo lo por a preveni 1.060.370 embaraso no desea y 873.250 aborto por aña.

"E impacto di a duna pil anticonceptivo gratis tabata mucho mas grandi di loke nos a espera, specialmente pa loke ta trata embarasonan no desea" asina e director di e investigacion, Jeff Peipert, di e Facultad di Medicina di Washington a bisa.
La falta di acceso na anticonceptivonan ta un di e factornan principal tras di e mas cu 3 miyon di casonan di embaraso no desea cu tin na Merca.


Tur dia na Merca y rond mundo hobencitanan ta haya nan mes confronta cu e realidad cu awor nan ta bay bira mayor, siendo mucha ainda y Aruba no ta e excepcion.

Estudionan haci prome a mustra cu 49% di e embarasonan na Merca tabata embarasonan no desea.
❑

Un aña despues di su morto:

Steve Jobs, E otro cara di e genio tras di Apple

Ora cu e fundado di Appel Steven Jobs a muri di cancer na su cas na California un aña pasa, mundo completo a uni pa presenta su legado cu palabranan grandi manera: Genio, visionario, un Thomas Edison moderno.

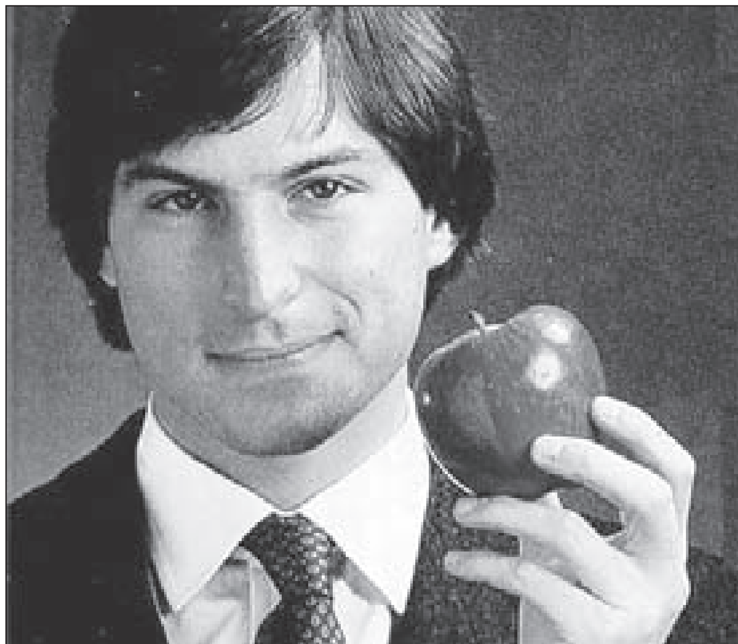
Obituarionan y video clipnan enfoca riba e manera cu e liberalisa en revolucion mobil y di computer, habriendo e industria discografico cu iTunes y cu Pixar, cambiando e manera cu peliculanan a wordo haci. Expertonan den e area a keda asombra di e manera briyante cu e tabata trece dilanti su ideanan y con e la crea e imagen 'mistico, rondo di e productonan Appel, cu e vision cu pronto hasta esunnan cu no a nace ainda lo bay busca e productonan aki, y cu nan lo bira parti di bida diario.

E "fansnan" a cende belanan pafo di e tiendanan di Appel rond mundo, y mas cu miyon di persona a laga notanan di gradicimento y condolencia na website di Apple e dianan despues di su morto.

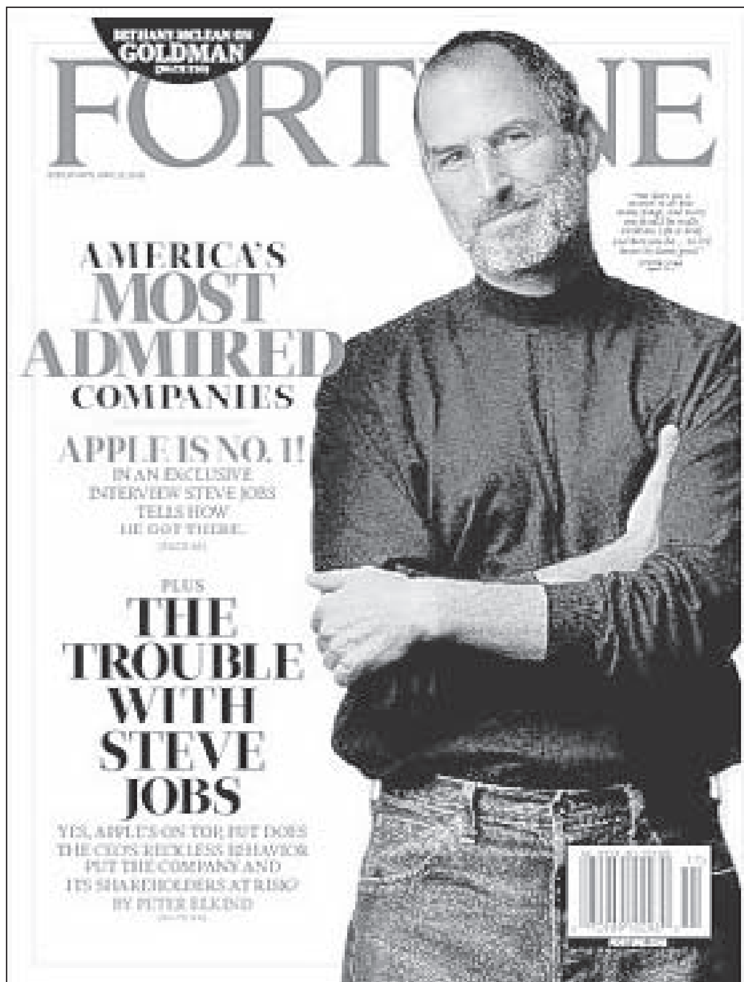
12 LUNA A PASA.

Pero awor 12 luna despues di su morto, y manera escritornan cu a investiga e bida y carera di Jobs, y a converti esaki den buki, su reputacion a cambia bastante. Ningun hende a pone den duda e impacto "sismico" cu Jobs tin den informatica y di nos cultura nobo di comunicacion. Pero segun a keda documenta pa diferente escritor cu a investiga e bida di Jobs, esaki ta mustra un personalidad cruel, controlado, pues un "potret" mas completo a surgi di e CEO di Appel. "Tur hende sa cu Steve tabatin un banda "rough", y esey ta paso en berdad e tabatin un banda "rough" cu ta mas interesante pa medionan di comunicacion cu su banda mas humano" esaki segun Ken Segall, autor Insanely Simple: The Obsession That Drives Apple's Success."

"Como kiera cu Appel ta e compania mas "mira" riba nos planeta, tin miles di escritornan buscando un angulo nobo di e historia" Segall a agrega. "Despues di e lunanan di tributo impresionante rond mundo, no ta un sorpresa cu awor cada biaha bo ta haya ma articulonan negativo ta cuminsa sali."



Leyenda: Steven Jobs na 1986 ora e tabata cuminsando cu e concepto pa su compania.



Un di e portadanan do Jobs na e prestigioso revista Forbers.

The book

Nobenta dia despues di e morto di Jobs, e biografia di e lider di Appel skirbi pa Walter Issacson a yega na e tiendanan y esaki a bira e buki mas bendi na Merca. Den su buki "Steve Jobs,", Isaacson ta presenta e relato di e manera cu Steve Jobs y e co-fundado di Appel ,Steve Wozniak, a wordo saca afo for di e compania cu na cierto momento tabata pasando den problemanan serio, pa despues haci regreso triunfal na final di añanan 90.

Despues esaki lo bira un di e "come back" mas importante di historia comercial den Mericano.

Pero e escritor aki tambe a dedica hopi pagina pa presenta un cronica (historia) di e comportacion arogante y cruel, di un figura complica cu por a inspira un persona y despues degrada esaki.

Jobs tabata zundra su empleadonan ora e no tabata gusta nan trabou.

E no tabata reconoce mediocridad, 'e tur cos tabata blanco of preto.

E cosnan tabata briyante of un porkeria, nada mey mey.

Tempo e tabata un hoben e la bandona su frei cu tabata na estado y despues e tabatin un relacion hopi distante pa cu su yiu muhe Lisa.



Morto di Jobs a wordo sinti rond mundo.

Un episodio specialmente cruel den e buki, ta esun ora Jobs a nenga di duna opcionnan pa haya accion den calidad di fundado na e prome empleado di Apple.

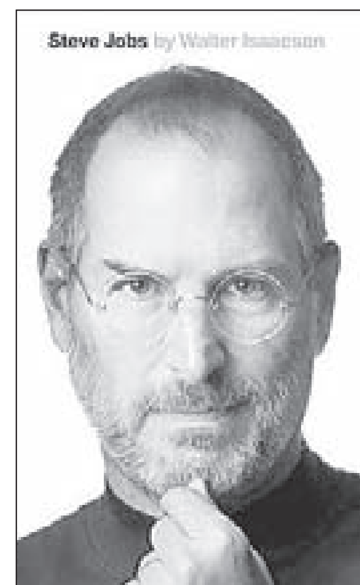
Su posicion tabata asina arogante, cu e la sigui nenga despues cu un di su ehecutivonan a bisa cu e lo page bek e cen cu e lo por perde si e duna e empleado fiel aki algun accion di e compania.

"Loke ke e buki di Isaacson a haci ta crea un buraco den e imagen cu mundo tabatin di Steve Jobs" segun Adam Lashinsky, editor di Fortune y autor di e buki "Inside Apple: How America's Most Admired -- and Secretive -- Company Really Works."

El a sigui bisa cu danki na Isaacson "e poblacion a haya un bista hopi mas amplio di ken e tabata".

"Mi no ta kere esey a cambia e opinion cu hendenan tin riba e logronan di Jobs, e ta cambio e opinion cu nan tin riba dje mes."

E buki di Issacson, y otro trabounan cu ta presenta



Portada di e buki di Walter Isaacson.

e bida di Jobs, ta reenforsa e imagen di e ehecutivo di ta un genio innovador, pero tambe un persona exigente y desagradabel.

"Su imagen ta como lider di Appel ta mas halto cu nunca, Ningun hende ta nenga su genialidad y legado" asina Leander Kahney, editor y publisher di Cult of Mac y autor di "Inside Steve's Brain".

Apesar di esey, su personalidad, su metodonan, a wordo pone den luz publico dor di e biografia di Issacson, segun Kahney.

"Tur hende tabata sa cu e tabata un tirano, pero su crueldad, su buskeda incansabel – nada agradabel- di e perfeccion corporativo, no tabata asina conoci.

Algun hende ta mira si bida como un advertencia y como un les dicon no mester dedica bo bida na bo trabou. Mientras cu pa otronan e la bira un doctrina. ❑

Jobs Report: Cooked Or Correct?



JOE NOCERA
© 2012 New York Times

"Unbelievable job numbers," tweeted Jack Welch, the iconic former boss of General Electric, on Friday morning, moments after the Bureau of Labor Statistics released its September jobs figures. "These Chicago guys will do anything," he continued. "Can't debate so change numbers."

The jobs numbers, unquestionably, gave a boost to the Obama campaign, still reeling from the president's poor debate performance. While the bureau's survey of businesses showed a ho-hum rise of 114,000 in nonfarm employment, the unemployment rate had somehow dropped from 8.1 percent in August to 7.8 percent, far exceeding expectations. Thus, a month before the election, and for the first time in Barack Obama's presidency, unemployment was under 8 percent.

Welch smelled conspiracy. And he wasn't alone. "Total data manipulation," tweeted a writer at Zerohedge, a financial news blog. "Such a farce." Fox News spent much of Friday morning piling on.

It's worth pointing out that the last time anyone accused the Bureau of Labor Statistics of being politically motivated was when Richard Nixon did so in 1971. Upset that the bureau was releasing figures showing higher unemployment during his re-election campaign, he asked his hatchet man, Charles Colson, to investigate the bureau's top officials, including its chief, Julius Shiskin.

So Point No. 1: The idea that a handful of career bureaucrats, their jobs secure no matter who is in the White House, would manipulate the unemployment data to help the president, is ludicrous. Jack Welch knows it, too; when I called him Friday afternoon, he quickly backpedaled. "I'm not accusing anybody of anything," he protested. But he went on to add that everything he's seen suggests that the economy remains in the doldrums, and it just didn't seem possible that the unemployment rate could have dropped so drastically, and so quickly.

Hence, Point No. 2: There is, indeed, something a little strange about the way the country derives its employment statistics. It turns out that the statistics the bureau releases each month are generated by two different reports. One, called the establishment report, is a survey of businesses. That's where the 114,000 additional jobs comes from.

The second is a survey of 55,000 households, where people are asked about their employment status. Extrapolating from the survey, the bureau concluded that an additional 873,000 people had found work in September. It is that number that brought the unemployment rate from 8.1 percent to 7.8 percent.

When I asked a bureau spokeswoman why there was such divergence between the two numbers, she said she had no idea. "The reports are totally separate," she said.

When I put the same question to economists, they shrugged. Maybe it was because an additional 582,000 Americans were working part time, which doesn't show up in payroll statistics. Maybe it was because of increased government employment. For some unexplained reason, there is always an uptick in September. ("Maybe it has something to do with going back to school," said Mark Zandi of Moody's Analytics, who quickly added, "I'm just guessing here.") In any case, it wasn't anything economists hadn't seen before. ❑



Of Hooters, Zombies And Senators



GAIL COLLINS
© 2012 New York Times

Today, let's take a look at debates that do not involve Barack Obama and Mitt Romney. You can thank me later.

I am talking about the races for the U.S. Senate, people. Attention must be paid! And, as a reward, we can also discuss a new campaign ad featuring zombies.

There are 33 Senate contests this year, although voters in some of the states may not have noticed there's anything going on. In Texas, for instance, Paul Sadler, a Democrat, has had a tough time getting any attention in his battle against the Tea Party fan favorite Ted Cruz. Except, perhaps, when he called Cruz a "troll" in their first debate.

In Utah, Scott Howell, a Democrat, has been arguing that if the 78-year-old Sen. Orrin Hatch wins, he might "die before his term is through." Suggesting a longtime incumbent is over the hill is a venerable election technique, but you really are supposed to be a little more delicate about it. Howell also proposed having 29 debates. The fact that Hatch agreed to only two was, he claimed, proof of the senator's fading stamina.

Nobody in Massachusetts could have missed the fact that there's a Senate race going on. In their last debate, Scott Brown and Elizabeth Warren sounded like two angry squirrels trapped in a small closet. A high point came when the candidates were asked to name their ideal Supreme Court justice. "That's a great question!" Brown said brightly, in what appeared to be a stall for time. He came up with Antonin Scalia. Then, after boos from the audience, Brown added more names, until he had picked about half the current court, from John Roberts to Sonia Sotomayor.

Meanwhile, in Nebraska, the Democrat Bob Kerrey began his debate remarks with: "First of all, let me assure you that I'm still Bob Kerrey." This seemed to be a bad sign.

There are actually about only a dozen Senate races in which there is serious suspense about who's going to win. To the Republicans' dismay, many of them are in states that were supposed to be a lock for the GOP.

Tea Party pressure produced several terrible candidates. We have all heard about Todd Akin in Missouri, who claimed after a recent debate that Sen. Claire McCaskill wasn't sufficiently "ladylike." Since then, Akin has doubled down on a claim that doctors frequently perform abortions on women who aren't pregnant.

In others, the Republicans found awful candidates without any help from the far right.

Sen. Bill Nelson in Florida received the gift of Rep. Connie Mack IV as his Republican opponent, and promptly unveiled an ad calling Mack "a promoter for Hooters with a history of barroom brawling, altercation and road rage." Mack's fortunes seem to have been sliding ever since. Recently, while he was greeting voters at a Donut Hole cafe, one elderly couple asked him to get them a menu.

Some Democratic candidates are also turning out to be stronger than anticipated – like Arizona's Richard Carmona, a Hispanic physician who served as surgeon general under President George W. Bush. Carmona is a Vietnam combat veteran who worked as a SWAT team leader for the Pima County Sheriff's Department. "In 1992," his campaign biography reports, "he rappelled from a helicopter to rescue a paramedic stranded on a mountainside when their medevac helicopter crashed during a snowstorm, inspiring a made-for-TV movie."❑

BON DIA Aruba

Prome Minister Mike Eman durante Conferencia Green Aruba III

"Hende determina den su buskeda pa concocimento, no por wordo para"

ORANJESTAD – "Hende determina den su buskeda pa concocimento, no por wordo para. Nos a scoge pa e reto pa bay luna y lo cumpli cu ne". Cu e palabranan aki Prome Minister di Aruba mr. Mike Eman a habri su discurso cu e palabranan impactante di un persona legendario, e Presidente Mericano John F.Kennedy, den cua e ta papia riba e reto cu Merca a pone su dilanti pa biaha pa luna.

OBLIGACION Y COMPROMISO

Despues di a yama un bon bini na tur presente y specialmente Gobernador di Aruba sr.Refunjol Eman a bisa cu si 50 aña pasa lidernan grandi a inspira nos pa explora espacio pa logra mas progreso y si nos wak awe con nos ta biba den un mundo na unda humanidad su existencia ta na peliger, nos tin un obligacion cu ta transcende e necesidad pa explora e retonan mas leu di obligacion.

Nos tin un compromiso cu humandidad pa cambia e forma cu nos ta traha. "Boso presencia aki den ta e compromiso pa e cambio cu nos tin mester pa asina asumi nos responsabilidad. Nos no ta haci'e pasobra cu e ta facil of pasobra e ta pisa, nos tin cu haci'e pasobra e ta necesario". Eman a bisa cu e compromiso no ta solamente pa energia sostenibel, pero ta un compromiso pa un sociedad sostenibel. "Un sociedad na unda nos hendenan tin un miho calidad di bida. Un sociedad na unda nos ta tira un bista pa nos bisiña, pa esnan den necesidad, pa nos grandinan, den forma cu nos ta asumi responsabilidad pa planeta tera y pa generacionnan pa bin. Haci e transicion pa un sociedad sostenibel ta realmente necesario".

GREEN ARUBA III UN EXITO

Green Aruba III den tur sentido tabata exitoso. E participacion tabata grandi y varia. Asina por a nota presencia di delegadonan di 25 pais na mundo. Oradornan di clase, un pa un expertonan excelente riba nan tereno cu ta comparti un preocupacion comun, e cambio rapido di clima y con soluciona esaki cu energia sostenibel. Hobennan di Aruba cu a destaca a haya un plataforma durante e evento pa ilustra nan ideanan inovativo. Gobierno di Aruba representa pa Ministernan di Gabinete Mike Eman den corto a splica den forma cla nan punto di bista. E orador principal, presidente di Carbon War Room dr.Figueres a tira un tremendo discurso.



Prome Minister di Aruba, mr. Mike Eman, hunto cu presidente di Carbon War Room dr.Figueres

Prome Minister Eman kende ta e motor principal tras di e vision pa Aruba ta 100% independiente di combustibel fosil na 2020 na final a introduci via Skype Sir Richard Branson. Un sorpresa agradabel. Sra.Lisa de Lannoy a haci un trabou sublime como maestro di ceremonia hunto cu dr.Edward Cheung kende a guia tambe e panelnan perfectamente.

Finalmente no por keda sin menciona e banda Offshore cu a pone e sala vibra, sigur cu e tema musical special traha pa e conferencia "The Green". Team Green Aruba a haci un trabou fabuloso percurando pa Aruba ta den centro di atencion mundial.

UN RETO

Prome Minister Eman: "Para aki nos no tin solamente un responsabilidad pa haci nos isla sostenibel, pero nos tin un responsabilidad pa crea un ehempel inspirativo y un estimulo pa otro pais, nacion y hendenan pa tuma e prome paso".

E conferencia aki ta masha importante pa pone e acento riba e escogencia cu nos mester haci pa loke ta logra un mundo sostenibel. Riba e isla bunita aki nos ta wak cu tin un dilemma. "Nos mester crea trabou, nos mester sigura entrada pa nos hendenan, pero nos kier tambe pa e isla ta sostenibel y duradero.

Esaki ta un reto basta complica. Pasobra cu e escogencianan no ta di e facil ey mas. Nos sa di e discusionnan cu tin ora cu nos kier expande energia alternativo.

E ta yega demasiado cerca di mi cas y ora e ta cerca di mi cas, mi ta lubida e compromiso nacional cu mi a haci pa loke ta e responsabilidad pa loke ta desaroyo sostenibel?"

REFLEXION

Eman ta cuestiona unda ta pone e acento e ora. "Kico ta pisa mas den e escogencianan cu nos a haci? Ta pesey cu e conferecnianan aki ta hopi importante pa reflexiona, ya cu e contesta no ta facil". E contesta mester di hopi dialogo.

Tin hende cu tin preocupacion cu ta valido. Nos mester scucha nan den un dialogo habri pa yega na un consenso nacional. E mester ta un consenso nacional pa un miho calidad di bida pa tur cu ta biba den e comunidad aki y den mundo".

SIRBI COMO MOTIVACION

Prome Minister Eman a caba su discurso cu un quote di President John F. Kennedy. "E escogencianan cu nos mester haci ta duro".

Eman a bisa cu hopi pais tin dificultad pa haci nan, pero di un isla chikito ta duna muestra di e capacidad y boluntud pa haci e cambionan aki, esaki indudablemente mester sirbi como un motivacion pa ciudadnan mas grandi, estadonan mas grandi y paisnan mas grandi pa haci e escogencianan aki tambe". ❑

Mucha di dies aña riba quad racer na Angochi

ANGOCHI—Diasabra 18.20, durante cu polis ta di patruya den Angochi, nan ta topa un mucha homber di dies aña, ariba un quadracer cu tabata casi pa subi caminda grandi. Polis a papia cune y el a duna polisnan su adres. Polis a tuma e yabi di e quadracer cu no tabatin number y a core cu e mucha homber hibe su cas. Na e cas polis a papia cu e tata, kende a admiti cu ta su falta, como cu el a duna e mucha permit pa core riba caminda publico. Polis a scual e tata formalmente pa su falta di responsabilidad. Polis a duna e tata e yabi y el a bisa cu e mes ta bay busca e quad racer. ❑

NV ELMAR a anuncia durante Green Conference:

Capacidad maximo di panelnan solar residencial a bira 10 kilowatt



Ing. Robert Henriquez dunando un splicacion di e cambio di e reevaluacion di maneho di Elmar cu lo beneficia residencianan cu ta uzando panelnan solar.

ORANJESTAD – Durante di apertura di e di tres Green Conference, director di NV Elmar, ing. Robert Henriquez, comenta cu desde algun aña tabata hibando como maneho cu ta permiti te cu 5KW na casnan di clientenan di NV Elmar, a reevalua e maneho y entrante November 2012 lo permiti pa uza te cu un maximo di 10KW.

Pa loke ta comercio of "non residencial" mag di instala te cu un maximo di 100 kilowatt.

CEREMONIA DI FIRMAMENTO

En conexion cu esaki un ceremonia di firmamento a tuma luga pa e maneho nobo di NV Elmar pa uzo di energia solar na casnan y na negoshinan.

Prome Minister Mike Eman y Minister de Meza a firma pa introduccion di e sistema di "Distribution Generation" (DG) den nomber di Gobierno, mientras cu di parti di NV Elmar a firma Ing. Robert Henriquez, director di e compania nacional di distribucion di coriente.

STABILIDAD RIBA RED

Adicional na esaki a duna di conoce cu e sistemanan na cas, e prome 3 kilowatt lo no tin cu paga un "grid fee usage" cu ta 15 florin pa kilowatt instala. Por ehempel, si bo tin un instalacion na bo cas di 5 kilowatt bo lo tin cu paga 30 florin pa uzo di e "grid". Esaki ta un incentivo pa NV Elmar por cumpra material pa por garantisa stabilidad riba su red.

Ta conoci cu ora acepta tanto cliente mandando coriente bek riba e red di NV Elmar, cu e lo por causa cierto instabilidad, pa cual mester inverti den ekiponan moderno pa por percura pa stabilidad den e bario, pa evita cu un bisiña ta haya efecto pa motibo di e otro.

BENEFICIONAN

Ya caba tin mas o menos 100 cas na Aruba cu tin panelnan solar instala riba nan dak y cu ta gosando caba di e beneficionan. Tin di nan cu hasta a logra cu nan recibo fin di luna ta bini 0,00. Specialmente pa e grupo ey awor NV Elmar lo haci posibel cu, separa cu nan lo no paga pa coriente mas, cu e cantidad di energia cu nan lo tin di mas, cu nan lo por bende NV Elmar bek na un porcentahe di e tarifa normal.

MANEHO APROBA

Durante Green Conference di un forma oficial, e maneho aki pa NV Elmar a keda aproba tanto door di Minister Presidente Mike Eman y Minister di Finanzas y Energia, Mike de Meza den representacion di Gobierno di Aruba como e unico accionista den Utilities Aruba N.V. e doño di NV Elmar.

AREGLO CU CMB

Clientenan cu awor ta interesa pa por cumpra un di e panelnan solar pa pone na nan cas of negoshi, por tuma contacto cu NV Elmar pa mas informacion. Ta corda tur hende tambe cu tin un areglo cu CMB den cual ta duna 7% di interes ora cumpra e ekiponan aki, cu desde e aña aki ta paga menos impuesto di importacion tambe, cu ta haci e "return on investment" mucho mas lihe.

PROMOCION DI ENERGIA ALTERNATIVO

Di e forma aki NV Elmar tambe ta mustra su disponibilidad pa por promove mas uzo eficiente di energia alternativo, dunando clientenan oportunidad pa por paga menos y yuda NV Elmar tambe den produccion "berde" di energia. ❑



Momento cu Prome Minister di Aruba, mr. Mike Eman, Director di NV Elmar, ing. Robert Henriquez y Minister di Finanzas, ing. Mike de Meza, ta firmando e acuerdo entre gobierno y Elmar pa promocion di energia alternativo y cambio di maneho referente na uzo di panelnan solar.

Minister dr. Richard Visser durante cena cu Richard Branson

Vision di "Go Green" ta inclui un bida mas saludabel

ORANJESTAD - Desde aña pasa cu e conocido Richard Branson a bishita Aruba, Minister dr. Richard Visser a keda den contacto cun'e y prome cu Branson regresa su pais, nan a bolbe reuni na un manera mas informal, pa sigui estrecha nan laso di amistad y di interes pa crea un pais estilo 'Go Green', cu lo ta un refleho di un nacion mas saludabel.

E dos conceptonan aki ta bay man den man y netamente esey ta e meta final cu e Gobierno aki kier logra pa pais Aruba.

CONTRIBUCION DI RICHARD BRANSON

Durante e clausura di e exitoso Green Conference, Minister Dr. Richard Visser a bolbe referi na e gran importancia di e contribucionnan di Richard Branson pa humanidad.

E mandatario ta kere cu tur ciudadano mester traha den e espacionan saludabel, mester haci deporte y movecion y convivi cu otro.



Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser den un reunion informa cu Richard Branson y su famia.

UN ARUBA MAS SALUDABEL

Un di e topiconan cu tanto nos mandatarionan, como señor Branson, di Carbon War Room, a elabora profundo riba dje, tabata e parti pa crea un Aruba mas saludabel.

P'esey mes su perseverancia pa haci uzo di nos medio ambiente ta enorme y Minister Visser ta sigur cu a base di conscientisacion constante, por logra esaki.❑

E ta 60% mas eficiente cu uzo di gasolin

NV ELMAR a presenta su auto di coriente na final di "Green Conference"



Wanda Broeksema para hunto cu e auto di coriente dilanti di oficina di NV ELMAR

ORANJESTAD - NV ELMAR a presenta su auto di coriente como parti di un proyecto piloto cu nan a cuminsa cun'e aña pasa. Ta trata aki di un auto di marca BYD modelo F3DM cual ta traha den dual mode, esaki kiermen cu e auto ta electrico pero tambe "hybrid". E presentacion a tuma luga precisamente na final di e siman di Green Conference, den cual a subraya e posibilidadnan cu tin awendia pa uza energia na un forma mas eficiente y sostenibel.

AUTO CU TA CONTRIBUI NA MEDIO AMBIENTE

Elthon Lampe como e "Business Development Officer" di NV Elmar a splica cu esaki ta un auto cu por wordo conecta na coriente na cas y bo ta keda core riba coriente so. Asina cu e bateria ta carga, e ta uza e bateria so. Esey ta e principio di e auto aki, ademas di contribui na un bon medio ambiente sin emision di gasnan.

DUAL MODE

E auto por core 65 kilometer solamente riba energia di coriente, pero si no haci uzo di airco, e auto lo por alcansa te hasta 100 kilometer. Un auto totalmente electrico, cu no ta dual mode, por core te na un distancia di 150 kilometer.

TEST

Esaki ta un proyecto cu NV ELMAR a cuminsa explora desde aña pasa caba. A haci un peticion pa bin cu e auto aki y haci algun test. Nan tin varios luna caba ta test e diferencia entre un auto electrico y un di gasolin y mustra asina kico ta e beneficionan den costo.

60% MAS BARATA

"E cifranan ta impresionante", segun Lampe. Prijs di gasolin probablemente lo sigui subi mientras cu prijs di coriente lo baha na Aruba desde luna di november proximo. E expertonan di NV ELMAR a haci un calculacion y a yega na e conclusion cu e autonan di coriente ta 60% mas eficiente cu un auto di gasolin. Por ehempel, si bo ta paga 250 florin pa luna pa yena tanki di bo auto, cu un auto di coriente bo lo gasta solamente 90 florin. "Kiermen e diferencia ta grandi", asina Elthon Lampe a enfatisa.

Ta premira cu den futuro hopi hende lo tin autonan electrico ya cu nan uzo tin hopi beneficio den costo. Banda di esey, e uzo di autonan electrico ta aporta na un medio ambiente mas limpi locual ta pas cu e desaroyo sostenibel cu nos isla ta promoviendo.

ELMAR PREPARA PA AUTONAN DI CORIENTE

Segun e analisis di NV ELMAR, nan ta full prepara pa e uzo di autonan di coriente na Aruba. Lo por carga e autonan aki anochi na cas, aunke cu den e plannan di NV ELMAR ta inclui instalacion di varios "charge stations" rond di nos isla. Di e forma aki lo por carga e auto den apenas 15 minuut di tempo. E tempo di "charge" pa un auto di coriente ta wordo estima den un dia promedio.



Riba e fotonan adhunto por aprecia Elthon Lampe hunto cu Wanda Broeksema di NV ELMAR, na ocasion di presentacion di e auto di coriente, dilanti e oficina NV ELMAR na Hato. Ta intencion di cuminsa uza e auto aki regularmente, pa asina promove e idea pa automobilistanan cuminsa evalua uzo di e autonan aki den cuadro di un medio ambiente mucho mas sostenibel.

RIBA CAMINDA POR NADA

"Door cu e prijs di crudo ta sigui subi, mundo ta bayendo un direccion electrico. Imagina si un hende na su cas dicidi di pone solar panels, anto e tin un auto di coriente, practicamente e ta charge su auto cu energia di solo. Kiermen cierto momento bo ta bisa cu bo ta coriendo bo auto cu energia di solo. Bo ta coriendo bo auto por nada! Esey ta e pensamento di unda nos ta bayendo, cu energia limpi ta mas independiente di petroleo", asina e experto di NV ELMAR a duna di conoce.

PROMOCION DI AUTONAN DI CORIENTE

Promove uzo di autonan electrico na Aruba ta parti di e mision 2010 – 2020 di NV ELMAR. "Nos ta un organisacion cu continuamente ta garantisa distribucion di coriente confiabel na tur sector di nos comunidad na e prijs mas abou posibel manteniendo un medio ambiente sostenibel", asina Wanda Broeksema, ehecutivo di nos compania nacional di distribucion di coriente a duna di conoce.❑

Irak ta ehecuta 11 persona a pesar di un boroto internacional



Bagdad, IRAK – Minister di Husticia di Irak a anuncia cu ayera 11 persona a wordo ehecuta, condena pa e delitonan di terorismo.
E minister precisa cu e dies Irakinan aki y un Argelino a causa matanza y explosion contra e pueblo Iraki.
A wordo informa cu mas di 100 persona a wordo ehecuta na Irak te ainda e aña aki. Esaki a motiva yamadonan di Nacionnan Uni, Union Europeo y gruponan Internacional defensor di derechonan humano pa un moratorio di uzo di e pena di morto di parti di Gobierno di Bagdad, meymey di preocupacionnan referente na e imparcialidad y transparencia di huicionan na Irak.❑

Francia: Presidente a reuni cu e lidernan di e comunidad Hudiu tras di atake



Presidente di Francia, François Hollande.

Paris, FRANCIA – E presidente di Francia, François Hollande a reuni cu lidernan di e comunidad Hudiu di su pais un dia despues cu balanan di salba a wordo contra un sinagoga na Paris.
Ta trata di un di e atakenan mas reciente antisemita cu a tuma luga den e pais den e ultimo siman.
E servicionan religioso a wordo suspendi despues di e incidente den e suburbio di Argentuil.
Diasabra ultimo polis Frances a mata un homber durante un operacion antiterorista den e ciudad di Strasburg, frontera cu Alemania.
Ta wordo pensa cu e operativo policial tabata vincula cu un incidente registra luna pasa, caminda cu un artefacto explosivo chikito a wordo tira contra un restaurant Kosher den un suburbio di Paris y un persona a keda levemente herida. ❑

BON DIA Aruba

Recaudacion di Obama a aumenta na September



Obama a supera Romney den e recaudacion di September.

WASHINGTON, MERCA Un cantidad sin presidente di 181 miyon dollar a wordo recauda na September ultimo pa e reeleccion di e presidente di Merca, Barack Obama, Segun funcionarionan.
E administrado di e campaña, Jim Missina a bisa cu tabata e miho luna te cu awo.

Obama a supera pa margen scars na su rival Republicano, Mitt Romney, na augustus ultimo.
E cifranan ta alentador pa e mandatario, cual desempeño den e prome debate presidencial, diaranson ultimo tabata decepcionante. Y ta yega un dia despues e noticia di e caida di e desempleo den e pais riba 7.8%, su nivel mas abou for di Januari di 2009.❑



Barack Obama a supera pa margen scars su rival Republicano, Mitt Romney, na augustus ultimo.

Brasil ta prepara pa renoba su alcade y conseheronan

Brasilia, BRAZIL – Un total di 138.5 miyon di votadonan Brasileño a participa ayera den un eleccion caminda cu lo a scoge alcalde y conseheronan pa e 5.586 municipio Brasileño.
E resultadonan di urnanan di ayera a renoba e organonan ehecutivo y legislativonan local di casi henter e pais pa e proximo cuater añanan cu e excepcion di Brasilia, cu ta un Districto Federal y di Fernando de Noronha, un archipielago chikito cu depende di Gobierno di Parnambuco (Noordoost).
E municipalnan tambe ta sirbi pa midi e influencia di e lidernan di e partidonan grandi den e colegionan electoral principal di e pais, di cara pa e proximo eleccionnan presidencial depende di e resultadonan cu e candidatonan ta obtene cu nan ta sponsor. ❑



Tension entre Turkia y Siria ta aumenta





Damasco, SIRIA - Militarnan Turco a responde cu tiro artiyeria, despues di un proyectil Sirio a cay cu 200 meter den su teritorio, cerca di un pueblo fronteriso caminda cinco civil a muri diaranson ultimo.
Ta e di 5 dia di intercambio di tiro atrabes di e frontera entre Siria y Turkia, unda tension ta permanece halto.
A desplega solda y tankinan Turco pa patruya e region.
E rebeldenan Sirio a bisa cu nan ta aumentando nan control di e districtonan fronteriso, pero ta continua e combatenan fuerte.
Den e ciudad di Alepo a wordo informa cu e districtonan den poder di e rebeldenan a wordo bombardiando pa forsanan di Gobierno Sirio.
Den e provincia di Damasco, dokternan estatal Sirio a señala cu e ciudadnan di Hameh y Qudsaya a wordo libera di loke nan ta yama for di teroristanan arma.❑



Israel ta considera grave e ingreso di avion sin tripulacion riba su teritorio


Avion di guera F16 di Israel.


Avion Israeli ta tira e Drone.


Drone ta avion sin piloto.

Tel-Aviv – ISRAEL - E Minister di Defensa di Israel Ehud Barak , a bisa cu e ta considera e entrada di un avion no tripula den e espacio aereo Israeli como un asunto grave.
E artefacto a drenta den e pais diasabra ultimo, for di Mar Mediteraneo west y a wordo tira abao pa avionnan di e forsa aereo Israeli. E avion, cu no tabata carga explosivonan, a wordo destrui riba un area mayormente deshabita.
No sa kende tabata controla e aparato.❏

Ta detene presunto responsabelnan di e masacre di inmigrantenan na Mexico



Mexico City, MEXICO - Autoridadnan Mexicano a confirma e captura di un di e presunto responsabelnan di e masacre di 72 imigrantenan den e parti noord di Mexico na 2010.
Segun fuentenan oficial cita pa medionan local, un homber a identifica como Salvador Alfonso Martinez Escobedo kende presuntamente ta e hefe regional di Los Zetas na Nueva Leon, Coahuila y Tamaulipas, a wordo deteni diasabra ultimo.
E detenido a wordo señala como un di esnan cu a planea e matanza di 72 inmigrante, e mayoría for di Centro America y algun di Ecuador y Brasil, cu a tuma luga na Augustus di 2010 den e estado norteño di Tamaulipas. ❏





FARC a anuncia suspension di ordennan di captura contra participante den dialogo



Bogota, COLOMBIA – E Forsanan Arma Revolucionario di Colombia (FARC), a sigura cu Interpol a suspende e orden di captura a di e miembronan di e grupo aki cu la participa den e dialogo cu e Gobierno Colombiano.

E vocero di e guerrilla Colombiano Rodrigo Granda a duna e bonbini na e decision y a sigura cu ta un muestra cu e ehecutivo ta cumpliendo cu parti di e acuerdo.

E ta wordo premira cu FARC y Gobierno Colombiano a cuminsa formalmente e luna aki cu negociacionnan na Noruega pa trata di pone fin na un conflicto cu a extende pa casi cinco decada.

E suspension di e ordennan di captura tabata un di e demandanan di e rebeldenan.❑





Major League Baseball

Detroit ta gana dos wega for di cinco



Pitcher Josoe Valverde y Miguel Cabrera di Detroit ta celebra nan wega gana.

Detroit, MERCA – E ekipo di Detroit tin un hungado cu ta e MVP y un otro cu recientemente cu a gana e titulo di corona tripel. E ekipo di Oakland a bataya contra nan pero nan no por a stop Detroit y ta perde nan dos weganan.

Diasabra Detroit a enfrenta Oakland y unda cu nan ta gana Oakland cu un score di 3-1. E pitcher Justin Verlander di Detroit a lansa un fastball y Coco Crisp di Oakland ta dal un home run. Justin Verlander a mantene e wega despues di e home run. Den e di cinco inning Alex Avila ta dal un home run pa Detroit y e wega ta bay 3-1.den 7 inning Verlander a laga pasa 3 hit y 11 strikeouts.

Diadomingo Oakland ta bolbe enfrenta Detroit, unda un biaha mas Detroit ta bolbe gana cu un score di 5-4. E wega tabata hopi preta, pero Detroit a wanta e hugada door di e pitchernan cu a haci un bon trabou. Detroit a cuminsa cu Doug Fisher cu ta pitchando cu confiansa y segun e manager e por bin door di e stadion ta mescos cu e stadion unda nan ta train.



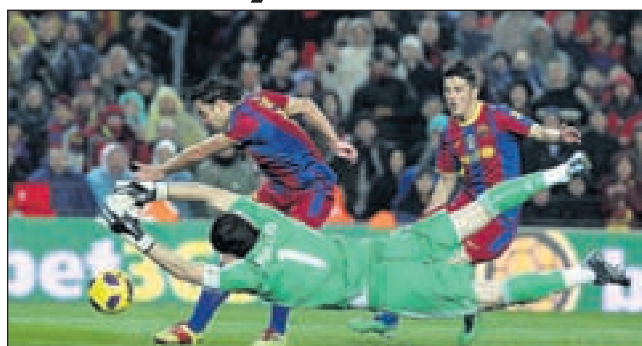
Catcher Gerald Laid di Detroit ta saca Coco Crisp di Oakland out na home.

Den e buelta di "best of five", Detroit tin 2 wega gana y un wega mas nan gana nan lo pasa pa e siguiente buelta. Oakland mester gana nan wega mañan pa nan por tin chens pa tabla e score pa forsa pa e ultimo wega.❑

Wega di Barcelona y Real Madrid a keda tabla



Pepe di Real Madrid ta wordo pusha atras door di su mesun ekipo pa e stop di discuti.



Iker Casillas di Real Madrid ta evita un gol di Barcelona.



Leo Messi ta wordo marca pa Cristiano Ronaldo.

BARCELONA - Den e wega cu a tuma luga ayera, Leo Messi y Cristiano Ronaldo ambos a tira dos gol pa mantene e wega tabla. Barcelona a mantene su bentaha di 8 punto riba Real Madrid.

Cristiano Ronaldo den e prome tempo a pone su ekipo di Real Madrid ariba poniendo Barcelona den e situacion fastioso. E hungado di defensa di Real Madrid, Pepe ta comete un eror y esey ta pone cu Barcelona ta probecha y cu Messi ta tabla e wega. Barcelona a controla e wega mas tanto y Real Madrid a haci tur nan esfuerso pa por a mantene e prome parti di wega.



Cristiano Ronaldo ta wordo marca door di Busquets y Dani Alves di Barcelona.

Den e di dos tempo, ambos ekipo a sigui bataya pa wak ken ta gana. Durante ful e wega, Barcelona tabata den posicion di bala mas cu Real Madrid, y a tira mas riba gol. Real Madrid no tabata hunga cu hopi continuidad, pero Cristiano y Benzema tabata sembra yen duda pa e defensa circunstancial.

Messi mester a haya un oportunidad pa haci su hugada, precisa e wega pa mantene e posicion y el a logra pa asina por a yega cerca di e gol pa asina bay ariba. Cristiano Ronaldo den un lansamento magistral ta hinca un gol ora Özil ta haci un pase pe. Na final di wega ambos ekipo a keda tabla y a haya 1 punto. ❑

Liga Premier di Inglatera

Manchester United ta pasa facil riba e defensa di Newcastle



Hungado di Manchester United y Newcastle, ambos ta hisa pia pa wak ken por gara e bala pa por manda pa nan ekipo prome.



Hungado di Manchester United ta wordo marca pa dos hungado di Newcastle.

London, INGLATERA - Manchester United, a gana ayera Newcastle cu un score di 3-0. Nan posicion den e tabla ta na di dos luga despues cu nan a gana Newcastle den e Liga Premier, y nan ta tras para di Chelsea den e tabla di posicion.

E ekipo di Manchester United a enfrenta Newcastle y nan a tuma revancha contra nan despues cu nan a perde un triunfo. Manchester United no a duna Newcastle oportunidad pa reacciona riba e prome dos golnan cu a cay trempan durante e wega.

E ekipo di Manchaster United a domina e wega y no tabata duna Newcastle e oportunidad pa avansa. Manchester United a keda presiona y no duna Newcastle e oportunidad pa nan haci nan hugada. E dos golnan cu a cay a wordo tira for di skina, unda cu Jonny Evans ta kop e y ta anota e prome gol, mientras cu e Frances Patrice Evra tambe ta kop y anota e di dos gol.



Hungado di Manchester United ta purba scop y hungado di Newcastle ta kita su cara.

Den e di dos tempo, Tom CLeverley cu a tira pafo di e area di gol y ta pone e wega 3-0. E ekipo di Manchester United tabata pasa door di e defensa di Newcastle sin ningun problema. Nan tabata duna e ekipo di Newcastle dolor di cabes. E ekipo di Manchester United mester a conta cu e Mexicano Hernandez, pero nan a pone wak e victoria riba banki di suplente. Sir Alex Ferguson a dicidi di lag'e for di wega y sin opcion di hunga.

Den tabla di posicion Manchaster United tin 15 punto, mientras cu Chelsea tin 19 punto y nan ta invicto den e liga Ingles. ❑



Endy Croes y Francisco Chirino cu a wordo invita pa e reunion di International Softball Federation pa papia riba e futuro di softball.

International Softball Federation a invita

Endy Croes y Francisco Chirino lo ta den e reunion pa determina futuro di softball

ORANJESTAD - International Softball Federation (ISF) a invita su miembronan pa un Congreso Extra ordinario cual lo tuma luga 30 di October proximo na Housten Texas. En conexion cu esaki Aruba a ricibi dos invitacion a titulo personal cu a bay un pa Endy Croes y Francisco Chirino.

Ambos a wordo solicita pa ta presente cu algun dia di anticipacion pa traha den un Comision preparativo pa cu e Congreso. Tambe Edny Croes lo bay cubri un funcion den e comision cu lo mester trece solucion nan riba mesa pa e Congreso. Ta asina cu tanto softball y baseball ta den un campaña pa trata na re-ingresa e deporte nan aki den weganan Olimpico na 2020.

Tambe International Olympic Committee (IOC) a aproba na Inglatera recientemente pa e deportenan aki por uni y presenta un solo Bidding December proximo pa asina e comision di IOC encarga di duna su recomendacion y September 2013 na Buenas Aires Argentina e decision final lo cay. Prome cu haci cualkier intento mester un decision di tur miembronan mundial di ISF.

Pa esaki ISF a invita tur su miembronan pa dicho reunion unda hunto decision nan grandi lo wordo tuma. Si decision ta positivo e ora Softball y Baseball lo lanta "hunto" un federacion nobo cual lo carga posiblemente e nomber di International Federation (IF). E federacionakitanto baseball y softball lo cay bou di dje y hunto lo presenta un final bidding cu su powerpoint presentation December proximo.

Major League Baseball tambe a expresa nan sosten na e idea aki y otro siman delegacion di ISF (Softball) y IBAF (Baseball) lo sinta na mesa cu dirigentenan di Major league. Major League a hasta priminti cu lo ahusta su schedule 1 bes den 4 aña pa asina acomoda sumiho hungadornan pa 6 dia pa por competi riba nivel Olimpico. Tambe Major League a papia di un sponsor ship di 8 miyon dollar anual pa e Federacion nobo si logra esaki. Nan lo mester wak kico e futuro di softball y baseball lo ta, basa riba e decisionnan cu lo wordo tuma den siman nan dilanti cual lo por conduci na cristalisa e idea nobo aki. ❑

Sport Centrum San Nicolas, IBiSA su siman di deporte tabata Super Exitoso

Un proyecto nobo “Fit Kids” lo continua pa hobennan



Participantenan cu a participa na e programa nobo di IBISA.



Participantenan cu a haci un tiki di MMA.



Muchanan a participa den pingpong y a haya instruccion di Sue Ann Leong y Rudy.



Minister di Deporte dr. Richard Visser hunto cu e grupo di guianan den e programa di IBISA.

ORANJESTAD - Un gran cantidad di mucha a participa siman pasa den e “Instruccion den deporte di Sport Centrum San Nicolas”. Mester bisa cu e muchanan a traha duro den tur e diferente deporte y asina mes nan tabata kier mas. Tur mucha a haya e oportunidad pa practica e 9 diferente deporte for di instructornan cu a traha cu hopi dedicacion pa instrui e muchanan. Claro cu esakinan tabata solamente instruccion basico, cu lo mester continua den e siguiente programanan di IBiSA. Y pa despues e mucha por afilia na organisacion deportivo rond Aruba. Danki na e 13 instructornan, entre otro:

Joel Martijn den Basketball, Marvic Bermudez cu Trefbal, Giovanni Hoek den Tang Soo Do, Sue Anne Leong y Rudy den Ping Pong, Egmond Molina cu Muay Thai Kickboxing, Gregory Milliard y Ryan Brete MMA, esta mix martial Art, Kenneth Carty un poco di tiramento di Baseball, Angelique Chong, Mildred Wever y Hylke Nijhuis den futbol di sala, Bailinda cu Zumba como recreo.

Un danki special ta bay na esunnan cu a haci posibel pa e muchanan haya algo di bebe y come: Ling en Sons, Compra, Pasteleria La Delizia, Martijn Trading y Clickprint a traha e Banner.

IBiSA ta sigui dia 8 di October cu un proyecto nobo, “Fit Kids” cu lo ta tur Dialuna y Diaranson 3:00 – 5:00 p.m. na Sport Centrum San Nicolas bou guia di instructor Glennon Eights. Participacion na e programa ta completamente GRATIS.

Tambe na Parke JABURIBARI , Dialuna y Diahuebs 3:00 – 5:00 p.m. instructor Rodrigo Ramirez.

Centro di Bario PIEDRA PLAT, Diaranson y Diabierna 3:00 – 5:00 p.m. ta start dia 10 di october 2012 cu instructor Joel Martijn.

Pa mas informacion por yama na IBiSA Sport Centrum San Nicolas, telefon 584-8903 / 584-4213 of Edgard Erasmus na 582-4987. ❑

Tri-Bike Aruba cu un otro evento di Mountain Bike

Pueblo di Aruba ta invita ta pa participa na e evento



Grupo di mountain bike.

ORANJESTAD - MOUNTAINBIKE TOURRIDE di TRI-BIKE TEAM, diadomingo awor 14oktober na Costa Riba, San Nicolas (Lago Heights). Esaki ta birando un custumber di algun aña caba, unda cu TRI-BIKE TEAM ta organisa e evenemento aki pa tur nivel di coredonan di mountainbike.Bin core hunto cu bo famia henter of scoge un ruta pa challenge bo mes. Pa tur nivel tin un ruta pa participa:

1: "pa esunnan cu mas experiencia" (45 km). Esaki ta start 7.00 AM.

2: "pa esunnan cu condicion averahe" (25km). Esaki ta start 7.30 AM

3: "distancia di famia" (15km). Esaki ta start 8.00 AM. Pasa awe mes y inscribi na TRI-BIKE ARUBA (Macuarima 88F, Santa Cruz) te cu diasabra 13 october 5.00 PM. Orario den siman ta di 9.00 mainta te 6.00 atardi. Ta habri diasabra tambe for di 9.00.

Por inscribi tambe mey ora promecueorariodistartriba diadomingo 14 october.

Prijs: Awg 15,- pa adulto y Awg 10,- pa mucha. Esaki ta inclui algo di bebe y come na final y diferente post di awa durante e ruta. Pa mas informacion yama TRI-BIKE ARUBA na 585 2734 of manda e-mail na tribik-eteam@pinoweb.nl of- tribikearuba@yahoo.com. Bo mester un mountainbike pa huur? No ta problema, simplemente pasa/yama (585 2734) y haci bo reservacion na TRI-BIKE ARUBA.

No lubida di bishita nan pagina di facebook: 'TRI-BIKE ARUBA' y keda pendiente na tur nan promocionnan y otro actividadnan. Nan ta warda pueblo di Aruba diadomingo na Costa Riba.❑



Grupo di mountain bike.

Receta di Mami



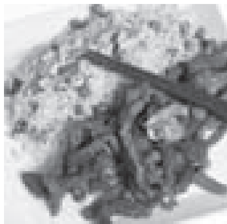
Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Beef Oriental

Ingredientenan:

1 paki di frozen broccoli
1 lb. di beefsteak
4 cuchara grandi di oyster sous
1 telep di salo
1 telep di sucu
½ cup di bouillon di galiña
2 telep di cornstarch
2 telep di soy sauce
2 cuchara grandi di awa
2 cuchara grandi di azeta dushi
1 bleki di water chestnuts (8 Oz.)



Kibra e pida ariba di e broccoli y slice e pida abou. Herbe nan pa 3 minuut. Scoria nan. Corta e carni na pida chikito y fini. Den un comchi combina e oyster sauce, salo, sucu y bouillon. Den un otro comchi mescla e cornstarch cu e soy sauce y awa pa e bira manera un pasta. Keinta e azeta den un planchi of weya di hero. Agrega e carni y hase bruin mientras ta drei e. Agrega e broccoli, water chestnuts y e mescla di oyster sauce y keinta tur hunto lihe. Drei e pasta di cornstarch aden pa e sous bira diki y sirbi e mes ora cu aros.

Apertura di e torneo di 1st Caribbean Women Softball 35+



Ekipo di Magic-Buster's Angels conhuntamente cu e 3 nominadonan.

ORANJESTAD – Diasabra anochi a tuma luga e apertura di e 1st Caribbean Women Softball 35+, unda cu Magic Buster's Angels tabata e anfitrion di e torneo. Diabierna nochi e evento a cuminsa, pero e ekiponan di Aruba a enfrenta otro prome.

Durante e apertura Magic-Buster's Angels a haci entrega di plakkaat na nan coachnan cu a yuda nan pa 10 aña largo. Nan a gradici nan pa nan dedicacion y yudansa desde cu nan a cuminsa na 2002, temporada cu ningun di e damanan tabata sa nada di softball. E plakkaat nan cu a wordo entrega ta na Sr. Aldrich Faro, Sr. Nelson Charles Croes y Sr. Omar Rino Panneflek.

Durante e apertura nan a duna tur e ekiponan cu a participa un recuerdo di e torneo. Magic-Buster's Angels ta desea pa otro aña e torneo continua na otro pais den Caribe. ❑



Sr. Aldrich Faro, Sr. Nelson Charles Croes y Sr. Omar Rino Panneflek contento cu nan dedicacion.



Entregando e di tres plakkaat.



Entregando e di dos plakkaat.



Hungado di Magic-Buster's Angels ta yega tercera base y e coach ta bisa pa e para eynan.



Participantenan di Magic-Buster's Angels prome cu entregamento di e plakkaatnan.



Entregando e prome plakkaat.

Resulrado HEINEKEN di Aruba Softball Bond

Royal Power y MIO Athletics ta gana nan wega



Mio Athletics Lynell Koolman conectando doblete.

ORANJESTAD - Campeonato HEINEKEN di Aruba Softball Bond a continua diabierna ultimo riba veld di Flatstone.

Den e prome partido den categoria di A-Klas e ekipo nobo di ASB cu hoben nan dinamico di edad rond 17 aña, MIO Athletics, a percura pa laga nan staf tecnico encabesa pa nan Manager Willy Gomez keda cu un smile henter anochi na veld. MIO Athletics a bin por la goma buscando un victoria cual sigur nan tabata tin mester di dje y asina tras di un ofensivo di 12 inparable incluyendo un home run di Lubert Feliciano nan a bay cas contento ganando 21-11. MIO Athletics cu su streanan di futuro hoben ta gosando di acogida hopi grandi di fanaticada y cada bes cu MIO Athletics hunga parkenan ta yenando.



Hurricanes bateando.

Manera un observador a comenta ora MIO Athletics hunga veld ta yen yen di "Chicknan" cool full suave. Un cos ta sigur cu e hobennan aki tin nan cos ta haci. MIO Athletics 21 careda, 12 hit, 1 eror. Hurricanes Clean & Green 11 careda, 8 hit, 2 eror. E Pitcher hoben Glenrick Osmar William Marchena ta bay henter e ruta y ta bay cas cu e victoria. Riginald Vrolijk ta resulta pitcher perdedo ricibiendo relevo den di 2 inning di Edmar Rincones y tambe Robert Henriquez.

Mihor batiadonan pa MIO Athletics ta Zyron Wever 2-1, Lynell Koolman y Jomark Flanegin ambos di 3-3, Giancarlo Gomez y Dean Nobibux di 1-1, Dyron Irausquin 4-2, Lubert Feliciano 3-1 cual bataso tabata un cuadrangular. Pa Hurricanes a destaca na bate Gilmar Croes 3-2, Giovanny Rafael, Everick Rincones, Myron v/d Linden, Edgar Rafael di 2-1, Edmar Rincones 4-2.

Den di dos wega di anochi den categoria AA Royal Power a mantene su invicto pasando manera un trein intercity riba e muchanan di M&J Chill. Royal Power 15 careda, 8 hit, 0 eror. M&J Chill 0 careda, 2 hit, 1 eror. Poy Flanegin ta bay cas cu e victoria, mientras Clay Shipley ta resulta pitcher perdedo. Miho batiadonan pa Royal Power ta Gregory "Pilin" Krosendijk 2-2, Estefano Croes 2-1, Edmar Boekhoudt, Eldrick Dijkhoff y Emon Webb tur a conecta un cuadrangular aportando asina na nan ekipo.

Richard Nunn Flanegin 1-1 y Jimmy Tromp di 1-1. Pa M&J Chill a destaca Ivan "PENCRO" Penja kende por cierto a kibra e NO hit NO run di Poy Flanegin. Giovanny Guerrero tambe a bay di 1-1. Campeonato ta continua diaranson awor 10 di October na Kudawecha unda pa 7:15pm RC Cola lo enfrenta Defenders tur dos ta buscando un victoria y pa 9:00 pm Montaña Braves lo topa Universal Trophy. Fanaticada wak pa bo t'ey.❏





Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser:

Lechi di pecho ta algo normal

ORANJESTAD – E protocol cu nan a firma ta e prome paso pa cambia e manera di pensa tocante e topico aki den nos comunidad, unda ta promove dunamento di lechi di pecho como algo normal y di suma importancia pa desaroyo y bienestar di e futuro generacion. Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser ta hopi convenci den esaki.

Durante e evento di Pro Lechi Mama, na Taste of Belgium, Minister Visser a remarca di ta sostene e evento aki completamente. Un total di 44 baby tabata presente pa participa na e evento anual aki.

E evento ta uno di conscientisacion total tocante e importancia di duna lechi di pecho na e babynan recien naci.



Minister Visser hunto cu e team dinamico di Fundacion Pro Lechi Mama.


Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser den compania di un paar di morocho.

LECHI TA E ALIMENTO MAS IMPORTANTE

E mandatario a enfatisa: "Realmente lechi di pecho ta e alimento di mas importante y esencial pa un baby den su prome añanan di desaroyo. Ya cu e ta proteha e baby di e malesanan cronico, obesidad y ta yuda nan sistema imunologico. Duna lechi di pecho mester ta exclusivamente pa e prome 6 lunanan y despues te 1 te 2 aña por haci'e den combinacion.

Lechi di pecho ta duna bo yiu e proteccion cu e mester y p'esey ta di suma importancia pa educa tur hende tocante esaki."

ESFUERSO GRANDI

Minister Visser ta felicita Fundacion Pro Lechi Mama pa nan tremendo trabou di conscientisacion y tur nan esfuerso cu nan ta haci pa sigui guia y educa tur e mamanan y comunidad. Mundialmente mayoria di e mamanan ya ta haciendo esaki y consciente di tur e beneficionan cu lechi di pecho tin pa nan yiu. ❑


Minister Visser hunto cu un di e participantenan y su yiu.

YMCA a trece presentacion di cachonan K-9 di cuerpo policial


Pagina B10

Grandi y chikito a disfruta di e opendag di Cuerpo di Bombero


Pagina B9

World of Feng Shui yenando nos damanan cu energia positivo y harmonia

Miembronan di Women's Club of Aruba cu hopi interes den Feng Shui



Sra. Milly Paskel hunto cu demas miembronan di directiva di Women's Club of Aruba.

ORANJESTAD - E damanan di Women's Club of Aruba a haci un bishita di cortesia na World of Feng Shui, mustrando nan interes pa conoce mas di e topico aki y con por aplica cierto pensamento y habito pa hiba un bida mas harmonioso.

LES DI INTRODUCCION

Desde cu World of Feng Shui a habri su portanan na Aruba, e interes y curiosidad di nos hendenan pa haya sa mas di e maraviyoso mundo di Feng Shui a aumenta. World of Feng Shui ta ofreciendo varios tipo di curso y un y tur ta bon bini pa tambe bin experiencia e mundo fascinante aki.

Women's Club of Aruba a pidi pa haya un les di introduccion completo, pa asina nan haya mas tempo y mas informacion. a elabora ampliamente riba esaki y alabes a duna nan varios extra tip y mas tempo pa nan haci varios pregunta. E les a bay den un forma masha ameno mes y na final di anochi, New President, Sra. Omaira da Silva, a entrega Sra. Milly Paskel un certificado di gradicimento pa e tremendo les di informacion riba tereno di Feng Shui. ❑



New President di Women's Club of Aruba, otorgando un certificado di gradicimento na Sra. Milly Paskel pa su contribucion na un tremendo les di informacion riba tereno di Feng Shui.



Miembronan di Women's Club of Aruba, tumando un curso di World of Feng Shui.

Grandi y chikito a disfruta di e opendag di Cuerpo di Bombero


Ambulance tambe tabata t'ey pa asina uni su mes na e opendag y haci un demostracion di su materialnan.


Hermentnan cu bomberonan ta uza pa habri auto den casonan di accidente.


Un hobencito riba un truck di Brandweer. "Mi lo bira bombero den futuro."


Momento cu miembronan di e Cuerpo ta dunando demostracion dilanti di e publico presente na post Tango na Tanki Flip.


Mas di e demostracionnan.


Muchanan disfrutando di facepainting.

ORANJESTAD – Ayera durante henter dia, Cuerpo di bombero a tene un opendag caminda grandi y chikito por a bin tira un bista di e trabaonan cu e bomberonan ta haci den nan funcion. E muchanan por a mira e trucknan di cerca y tambe e tipo di paña nan ta uza den casonan di candela. Tambe e tipo di hermentnan cu nan ta uza na momento cu tin un accidente tuma luga pa corta auto pa asina saca victimanan di un desgracia. Tambe tabata t'ey un ambulance caminda por a mira e diverso materialnan cu nan ta uza den casonan di accidente, transporte di hendenan enfermo y asina por sigui menciona. Esaki ta un manera pa motiva e muchanan pa un futuro funcion den e departamento aki cu ta uno sumamente interesante y ta yena cu reto. Durante e dia aki e muchanan por a disfruta di facepainting y tambe Dino Jump.

Cotton Candy tabata na ordo.

Riba e fotonan adhunto por mira e caranan feliz di grandi y chikito, kendenan a probecha nan dia liber y pasa un dushi experiencia.❑


Un bista di cerca den un truck di brandweer.


E tipo di paña cu ta wordo uza den casonan di incendio.

GRADICIMENTO



HANS GÜNTHER JANSEN
26 APRIL 1928 - 18 SEPTEMBER 2012

NA NOMBER DI SU YIUNAN MARIE LOUISE, LANDA, CHRISTA, ANCHIE Y DEMAS FAMIANAN, NOS KIER A EXTENDE NOS MAS SINCERO APRECIO DI CURAZON PA E CENTENARES DI MENSAJE Y BISHITA DI CONVIVENCIA CU NOS A RICIBI DEN TRANSCURSO DI E DIANAN DOLOROSO CU PERDIDA DI NOS SER TAN STIMA "HANS".

NOS TA GRADICI ROTARY CLUB OF ARUBA PE E BUNITA RECONOCEMENTO DURANTE SU DESPEDIDA.

UN DANKI GRANDI NA SU ENFERMERANAN TERESA, ZULAIKA Y SU AYUDANTENAN LISI Y MECHI PA E BON Y CARIÑOSO CUIDO. TAMBE UN DANKI MUY EN PARTICULAR NA DR. MARCEL MEELIS PA SU DEDICACION CU ALMA Y CUERPO.

NOS TA KEDA ETERNAMENTE AGRADECIDO NA UN Y TUR.

Como un di e actividadnan di vacantie grandi

YMCA a trece presentacion di cachonan K-9 di cuerpo policial

ORANJESTAD - Un grupo grandi di mucha a scoge pa pasa nan dianan di vakantie, participando na e Y's Care Camp di YMCA. Durante un siman largo a organisa un lista di eventonan yena cu entretenimento y informacionnan valioso pa e hobennan.

Percy Phelipa, supervisor na YMCA San Nicolas, hunto cu su coleganan tabata anfitrionnan di e departamento di cachonan K-C di Cuerpo Policial. Nan a haci un demostracion hopi impactante y sumamente gusta riba Dia di Bestia. Esaki a tuma luga durante e Y's Care Camp di vakantie di october.



Muchanan ta contestando pregunta riba e loke cu e cacho di polis K9 a haci.

E presentacion a bay bon y cu esaki tabata algo inovativo y diferente na loke nan tabata custumbra. Diferente biaha Polisnan sa coopera cu e muchanan di YMCA cu diferente presentacion, pero e biaha aki, cu e Unidad K-9 a haci un demostracion asina extenso, cu 6 agente y nan partnernan canino, nan a gara e atencion di e muchanan mas ainda.

E demostracion a wordo presencia pa mas of menos 65 mucha di 4 pa 12 aña di edad. E muchanan a haya bon conseho di e agentenan policial y a keda asombra pa loke e trabao di e cachonan y nan partnernan ta encera diariamente.

Asina YMCA ta contribui hunto cu Cuerpo Policial pa concientisa no solamente nos hobennan, pero tambe nan mayornan, pasobra e muchanan ta sigui conta nan mayornan, famia y amigonan loke nan a experencia. Asina informacion ta yega mas leu. Na YMCA e team ta haya importante pa tene e vakantie kamp y actividadnan pa mucha y hoben, manera e Y's Care Camp y e eventonan special pa tieners.

Pa mas informacion tocante e diferente programanan pa mucha, manera tra'i merdia, pa nos hobennan y pa famia completo cu ta wordo ofreci pa YMCA, pasa na YMCA Dakota of YMCA San Nicolas libremente durante oranan di trabao.❑



Vianney Coffee ta splica tur loke e cacho di polis por haci .

Agencia di desaroyo di turismo di e region ta declara

6 di Juni 2013 lo ta dia di Freewinds



Presidente di Caribbean Tourism Organisation, Sr. Ricky Skerritt.

ORANJESTAD – E conocido barco SMV Freewinds ta conoci di tin actividadnan caritativo y tambe sa biaha rond di nos isla, durante di varios concierto di jazz of clasico. Otro aña e boto lo ta celebrando su di 25 aniversario nabegando den awanan Caribense y ta pa e motibo ey, lo bay bin un dia special cu lo bay celebra e hecho aki.

DIA DI FREEWINDS

Caribbean Tourism Organisacion (CTO) e agencia di desaroyo turistico di e region, a saca un proclamacion declarando cu e fecha aki, dia 6 di juni, 2013, lo bay ta "Dia di Freewinds" den 30 pais miembro. E barco a wordo batisa na Corsou riba e fecha aki na 1988.

E proclamacion aki a wordo entrega na e capitan di e barco, Capitan Mike Napier, den e di 19 conferencia anual di e Asociacion di Crucero Caribense di Florida na Corsou e siman aki, door di e presidente di CTO, Sr. Ricky Skerritt, kende a describi Freewinds como parti di e fundacion di cruceronan Caribense y un parti permanente y vital di e comunidad di Caribe.

"Tur caminda cu bo a nabega bo a habri curason di e hendenan local cu bo spirito di comutarismo y bo sentido di integracion cu e comunidad Caribense," segun Skerritt durante un ceremonia cortico abordo di e barco.



Tripulacion di Freewinds hunto cu ehecutivonan di FCCA y CTO.

"Awe ta un ocasion special. E ta un manera perfecto pa finalisa mi dos añanan como presidente di e gran organisacion aki conoci como Caribbean Tourism Organisation," el'a bisa dilanti un audiencia cu a inclui varios ehecutivo den turismo di tanto sectornan publico y priva.

25 AÑA FREEWINDS

Freewinds a bin ta opera den y rond di Caribe desde 1988, haciendo mas di tres mil bishita den 45 diferente puerto.

El'a haci un contribucion significativo pa e desaroyo di e region, tanto economico, educacional y culturalmente, y atraves di su programanan social y su motivacion pa mehora e standard di bida y bienestar di e poblacion Caribense," CTO a laga sa den e proclamacion di e barco.

OPORTUNIDADNAN BRINDA

E Agencia di Desaroyo Turistico ta apunta na e asistencia provee door di SMV Freewinds den entrenamento y reclutamento di mas di 3000 profesional den e comunidad maritimo, departamentonan di bombero y polis y forsanan di defensa y warda costa. Tambe e ta referi na oportunidadnan presenta na mas di 10.000 studiante cu "door di a duna nan un chens, atraves di nan scol, pa bishita e barco y siña riba e industria crucero y maritimo y crea of aumenta e conscientisacion den Caribe di e producto aki y su obhetivonan."

PROCLAMACION

"Den reconocimento di e 25 añanan di sosten continuo y traha economicamente, educacionalmente, culturalmente y atraves di su programanan pa mehora e standardnan di bida y bienestar e pueblo Caribense y pa reconoce e asociacion ehemplar aki, Caribbean Tourism Organization pa medio di esaki ta proclama dia 6 di Juni 2013 como "Freewinds Day" y ta desea tur esnan cu ta traha y nabega riba su exito continuo," segun e proclamacion.❑

HOROSCOPO



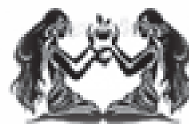
Aries
March 22 - April 20

Interesnan sentimental cu ta inspirabo y alegra bo siman. Awe lo marca e culminacion di bo historia personal, Ariano. Un hende cu a nifica hopi p'abo lo kier bolbe. Numbernan p'awe: 24, 30, 39 y 42.



Taurus
April 21 - Mei 21

Hopi cuidao cu personanan indiscreto cu ta papia loke nan no mester. No laga cu ideanan ey deprimibo y pone bo agilidad mental funciona pa sali for di cualkier problema. Numbernan p'awe: 23, 29, 38 y 41.



Geminis
Mei 22 - Jun 22

Aparta mas tempo pa disfruta bo intimidad sin interferencia aheno. P'abo no lo tin sorpresa posobra loke pasa cubo awe lo bo a premira, asina ta, sigui. Numbernan p'awe: 13, 19, 28 y 31.



Cancer
Jun 23 - Jul 22

Pone e cartanan riba mesa, o sea, aclaria bon e situacion ey. E persona ey lo haya ta cu bo no ta asina manipulabel. Evita transaccionnan comercial parti mainta. Numbernan p'awe: 17, 29, 38 y 41.



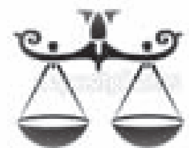
Leo
Jul 23 - Aug 23

Un acontecimento inespera den e ciclo aki ta relaciona cu bo famia. Si bo ta desea pa tin yiu y ambos ta prepara pa educanan, esaki ta un bon momento astral. Numbernan p'awe: 6, 13, 28 y 33.



Virgo
Aug 24 - Sept 23

Un hende cu ta haya hopi bo falta mester di scuchabo. Bo tin cu tuma decisionnan cu firmesa, pero teniendo cuenta den tur momento cu bo palabra algo cu ta cura. Numbernan p'awe: 3, 11, 18 y 23.



Libra
Sept 24 - Oct 23

Bisa e persona ey loke bo ta sinti p'e. No keda keto. Bo a cuminsa cu bo ciclo di recuperacion total. Si bo no ta sinti bo mes bon banda di e persona ey, expresa bo mes. Numbernan p'awe: 13, 21, 28 y 33.



Scorpio
Oct 24 - Nov 22

No tranca bo mes. Awe ta bo dia di accion y movemento amoroso. No sigui spera pa mañan, ya cu e oportunidad pa ta feliz por wordo perdi si bo no probecha. Numbernan p'awe: 3, 11, 18 y 43.



Sagitario
Nov 23 - Dec 21

Algo imprevisto a sosode pero lo bo sa con pa enfrenta esaki di un forma dicidido. No haci nada pura ora di tuma decisionnan pa despues esaki backfire riba bo. Numbernan p'awe: 6, 12, 28 y 33.



Capricornio
Dec 22 - Jan 20

Scucha conseho y no zeur tanto. Ta ora pa baha bo scamanan. Reaccion di cierto persona ta preocupabo? Por ta amor no t'ey precisamente na e banda ey. Numbernan p'awe: 8, 14, 18 y 53.



Aguarius
Jan 21 - Feb 18

No laga bo mes wordo engaña door di promesanan falso. No tin nada pio cu keda keto ora cu e curason ta grita di amor y esey ta loke ta pasando awor aki. Numbernan p'awe: 26, 32, 41 y 53.



Pisces
Feb 19 - Mar 20

Habri bo curason pa e persona ey cu ta stimabo. No sigui tuma pasonan falso. Bo ta sinti bo confusion di emocionnan cu por causa confusion. Numbernan p'awe: 25, 31, 40 y 52.

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

Lotto 5: 01 13 20 26 28 — Letter: C — Joker: 04

0X Jackor — 4 X 658.00
0X Match4+ — 178 X Afl. 12,00

JACKPOT AFL. 330.000,00

6 October 2012

Catochi	Big 4	Zodiac
8026 8566 1381	9676	3247 Libra

Diario	Korsou	Super
9150 7295 1707	7538 1630 5884	9005

7 October 2012

Catochi	Big 4	Zodiac
5168 0122 8468	7321	6245 Cancer

Diario	Korsou	Super
5795 5443 1051	6919 2791 5998	3511

Lotto di Dia: 02-21-22-23-25

JACKPOT AFL. 54.500,00

Mini Mega: 21 10 14 20 — Mini Mega Joker: 13

JACKPOT AFL. 250.000,00

Florida Lottery — 8 Million in prices — October 6, 2012 — 5-12-19-30-41-48-x2

Mega Millions — 45 Million in prices — October 5, 2012 — 8 - 9 - 16 - 32 - 39 » 15

DOCTOR na WARDA ORANJESTAD
8 di October
Dr. Gonzalez- Diaz

Botica na warda
ORANJESTAD:
Botica Sta. Cruz Tel: 585-8028
SAN NICOLAAS:
Botica Centro Medico Tel: 584-5794

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP
Oct. 8 Coral Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

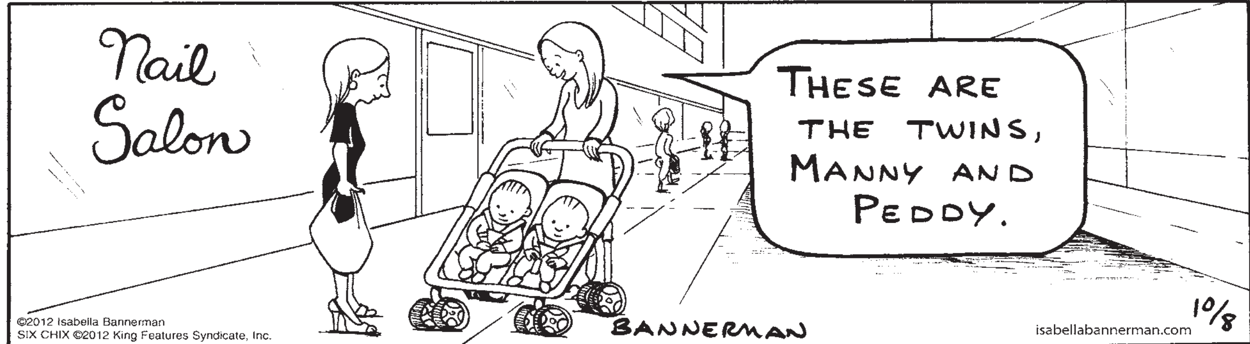
Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

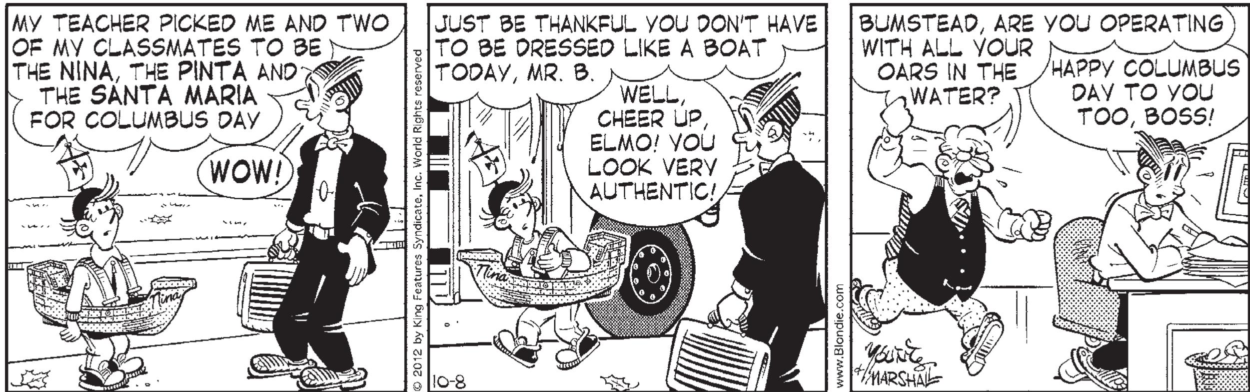
Mutts



6 Chix



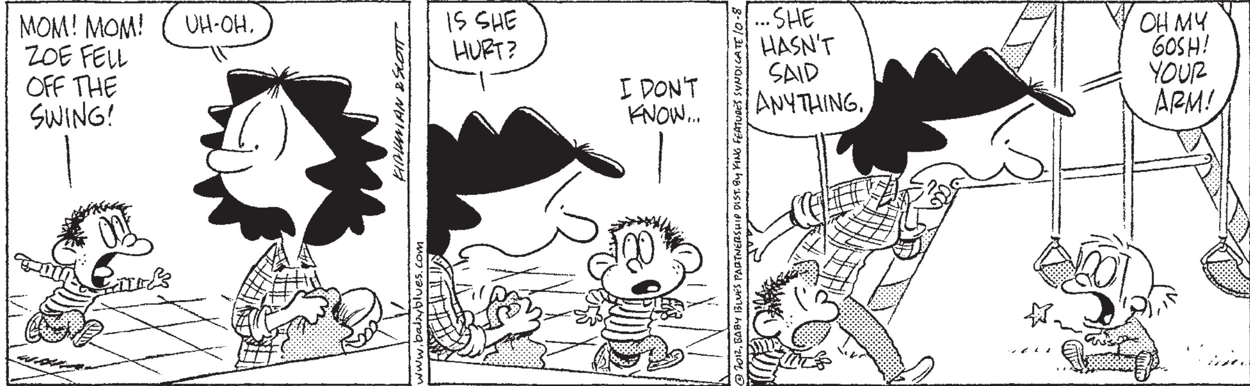
Blondie



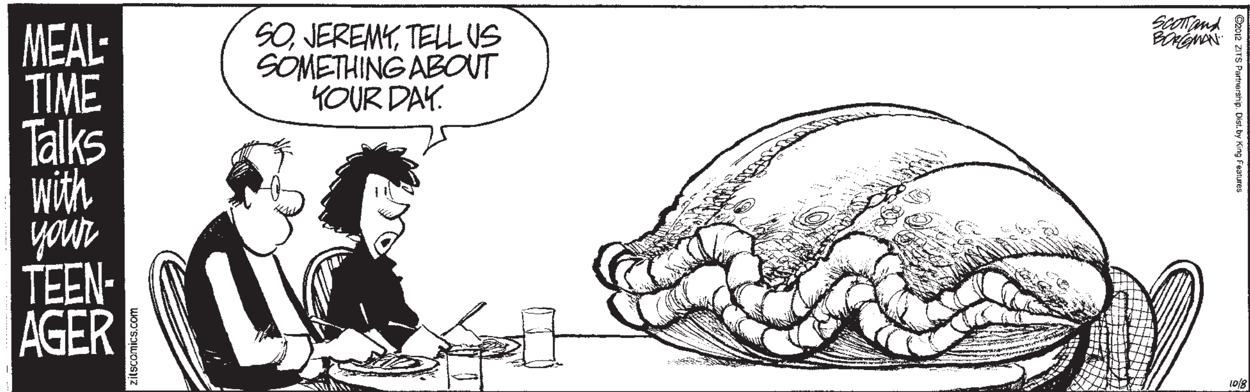
Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

2	4			5			8	
5			2			9		3
		3		7			1	
	2		3					
9		6				8		4
					6		3	
	1			3		7		
3		9			8			1
	8			6			2	5

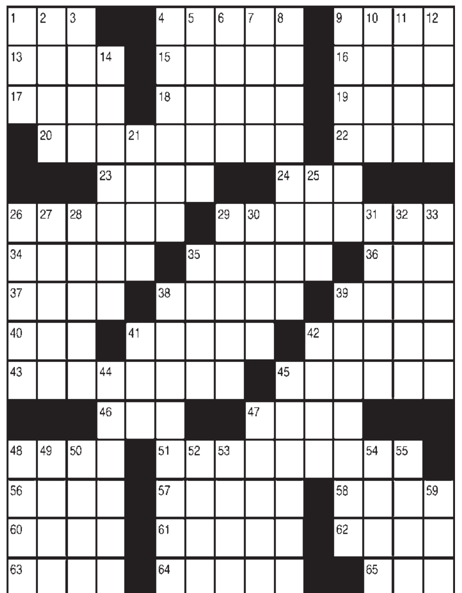
Difficulty Level ★ 10/08

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Saturday's puzzle answer

1	2	7	4	3	5	9	8	6
6	3	9	2	7	8	1	4	5
8	4	5	9	6	1	3	2	7
5	7	1	8	9	6	2	3	4
2	8	3	5	4	7	6	1	9
4	9	6	1	2	3	5	7	8
9	6	2	3	8	4	7	5	1
3	1	4	7	5	9	8	6	2
7	5	8	6	1	2	4	9	3

Crossword



Created by Jacqueline E. Mathews 10/8/12

ACROSS

1 Read the riot __ to; sternly reprimand
4 Deep pit
9 Big coffee cups
13 "That __ it!"; cry of disgust
15 Feel about blindly
16 Iran's continent
17 "Phooey!"
18 Wrestler Hulk
19 Letters on an invitation
20 Playwright
22 Uno, dos, __...
23 Tiny amount, in a recipe
24 Extremely cold
26 Monet or Picasso
29 Pet birds
34 Computer data destroyer
35 Might; strength
36 Took a chair
37 Dutch cheese
38 Absorbent cloth
39 Additionally
40 Scarlet or ruby
41 Nat King and Natalie
42 Iron alloy
43 Shook
45 Irritate; annoy
46 Take advantage of
47 Dishonest one
48 Quarrel
51 Loath; unwilling
56 Housetop
57 With it; savvy
58 Hairdo
60 Away without permission, for short
61 Whiplash sites
62 Accept
63 Sickly looking
64 Lovers' meeting
65 Rush

DOWN

1 Use a plus sign
2 Drape puller
3 Rip
4 Shocked
5 Thin soup
6 Cartoon bear
7 Hot tubs
8 Guard
9 One who dies for his faith
10 Letters on an old map
11 __ up; quit
12 Fools
14 Arena
21 Tumor
25 Automobile
26 Turn away, as the eyes
27 Equestrian
28 Swap
29 Intimidated; daunted
30 Fills with holy wonder
31 Tiny bit of land in the sea
32 Portrait stand
33 Took illegally
35 North __; Santa's home
38 Broad-minded
39 Draw; entice
41 Major TV network
42 Chair or bench
44 Deaden the sound of
45 Friendliest
47 Skulks; sneaks
48 Pitfall
49 Des Moines, __
50 Bamboozle
52 Pitcher with a flaring spout
53 Frilly around the edges
54 Ark builder
55 Polynesian carved image
59 Stipend

Saturday's Puzzle Solved

N	I	C	K		O	L	I	V	E		S	P	A	N
A	S	H	E		T	E	N	E	T		C	L	U	E
P	L	A	N		T	A	N	T	A	M	O	U	N	T
S	E	N		P	A	D	S			O	U	S	T	S
		D	R	A	W	S			B	A	R			
S	H	E	I	L	A			C	E	N	S	U	S	
H	A	L	L	E		A	R	E	A	S		N	O	R
E	V	I	L		S	P	A	N	K		F	R	A	U
D	O	E		S	L	E	P	T		S	E	E	K	S
	C	R	A	T	E	S			P	L	E	A	S	E
			S	O	W			C	H	I	L	D		
C	H	A	S	M			R	O	A	D		A	P	R
R	E	C	E	P	T	I	O	N	S		A	B	L	E
A	R	M	S		A	D	A	G	E		F	L	E	A
B	E	E	S		N	O	M	A	D		T	E	A	M

10/8/12

Artista y Diseñador Elizabeth van Brede ta exhibi su creacionnan na Caribbean Queen

ORANJESTAD – E artista y diseñadora Elizabeth van Brede lo ta exhibiendo su creacionnan den Caribbean Queen situa den Palm Beach Plaza Mall.

Elizabeth ta bibando na Aruba desde 2003 y continuamente ta expresa su gratitud den un variedad di manera.

ARTISTA VERSATIL

Como e Reina Caribense pa e luna di October, Elizabeth, kende a nace na Hulanda, ta un artista berdaderamente versatil cu un educacion formal di arte for di e Instituto di Imagen y Zonido na Hilversum, e Academia di Arte na Corsou, y e College Nacional di Arte, na Alesbury, Reino Uni.

TRAHADO DI CRALCHI

Ademas di ta un decorado di vitrina certifica, artista di klei y ilustrado di pintura, e ta principalmente un trahado artistico di cralchi. Den su studio, cual tambe ta fungi como un galeria na Bringamosa, na e rand di e reserva di naturalesa di Parke Nacional Arikok, e ta ofrece lesnan pa studiantenan cu ta interesa den ceramica y e ta specialisa den e tecnica di horna di Raku cu ta wordo uza den obranan di klei Hapones.

BOUNDLESS ART

Pa su coleccion, cual por ser mira den e tienda di Caribbean Queen durante e luna di October, Elizabeth a crea un liña di piesa di joyas unico y femenino, cu cadena y renchi horea, traha di cralchinan di klei y porcelana traha na man, horna den un forno special pa articulonan di klei y decora na man cu diseñonan original.

Como cadenanan, renchi horeanan, y armbandnan, tur e piesanan ta unico y diferente; algun cralchi ta hasta acaba den oro autentico of luster di platinum pa un efecto mas chic ainda.

Lo por mira e piesanan di joyas den e tienda, riba piesanan original traha pa wanta e joyas, den forma di curpanan di klei cu Elizabeth a corta, pinta y horna su mes. Cu un bon variedad di su creacionnan den e tienda, Elizabeth su pensamento di "BOUNDLESS ART" den bida ta bon ilustra.

PIESANAN UNICO

Tur piesa ta wordo traha na Aruba y tin un diseño distintamente artesanal. Ningun piesa ta mescos, asina ta, bishita e tienda di Caribbean Queen na Palm Beach Plaza Mall y busca algo cu bo ta gusta, pa bo mes, of pa un ser stima.❑


Coyarnan di beyesa inigualabel crea pa Elizabeth van Brede.


Renchi horea simplemente bunita traha di klei.


Colornan yamativo tambe ta forma parti di e fantasia di e artista.


Diseñonan sumamente bunita y unico ta loke Elizabeth tin pa ofrece.

Den campaña di Digicel

Toussaint Bennett ta e ganado extraordinario di un "Samsung Galaxy S2"

ORANJESTAD - Luna di september tabata yena cu premio extraordinario di Digicel, dunando contenido total di nan compromiso y imagen nobo "Ta Extraordinario". E campañanan fenomenal di Digicel ta varia y ta cubriendo tur skina di Aruba, sea ta na radio, den tienda of via SMS.

GANADO DI UN GALAXY S2

Digicel recientemente tabatin un campaña, unda cu tur cliente cu a cumpra un celular na cualkier di e tiendanan riba nos isla, por a participa pa gana un bunita Samsung Galaxy S2. E cliente y feliz ganado di e Samsung Galaxy S2 a keda den persona di Toussaint Bennett, cu a keda masha contento cu su premio.

ATENTO CU CAMPAÑA

E tiendanan tabata completamente yen cu hende, cu a probecha pa cumpra nan celular pa tambe garantisa nan participacion. Digicel ta corda tur hende pa nan sigui ta atento di tur e campañanan cu tin, ya cu tin varios premio extraordinario ainda pendiente pa tur su clientenan. ❑



Toussaint Bennett hunto cu Elaine Singh ricibiendo su premio.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay drumi den brasa di Señor

Lucia Koolman – van der Biezen
mihor conoci como Chia
***13-12-1923**
+07-10-2012
Viuda di Simplicio (Basilio) Koolman

Na nomber di :
Su yuinan
Daniel Koolman y famia
Frida y Anselmo (Chemy) Quandus – Koolman y famia
Julietta Koolman y famia
Glenda y Selwyn Alexander- Koolman y famia
†Lidia Marcela Koolman

Nieto/a nan
Hellen Koolman y Jigoro Thielman
Daniel Koolman y Shamira Koolman
†Anoushka Quandus
Edelienne Quandus na Hulanda
Derrick Antonie
Junella Antonie na Hulanda
Aldrick Alexander y Nathalie Croes
Melisa Alexander
Ghislaine Alexander

Bisa nieto/a (nan)
Tyron Thielman
Delainey Koolman
Denzel Koolman

Rumannan
†Lodovicus Maria van der Biezen y famia
†Rosa de Lima Donata- van der Biezen y famia
†Hermelina (Ina) Maldonado- van der Biezen y famia
†Eugenio (Efi) van der Biezen y famia
†Hipolito (Poli) van der Biezen
Seferina y Marco Donata – van der Biezen y famia
†Iginia van der Biezen
Subrino y subrina nan
Hijanan
Comer y Compernan
Bisiñanan

Famia nan : Koolman, van der Biezen, Kelly, Quandus, Alexander, Antonie, Donata, Maldonado, Jansen, Maduro, Farro, Kwartsz, Jacobs, Rosaria, Daké, de Windt, Franken Ras, Figaroa, Kamperveen, Dania, Tromp, Trimon, Thielman, Croes, van Heyningen, Semeleer, Simileer, Kock, Mc Carty.
Demas famia y conocirnan ta invita pa e acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 10 di Oktober 2012, di 2or pa 4or di atardi na misa Santa Filomena na Paradera y despues saliendo pa Santana catolico na Paradera.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumana 76

Diamars 9 di Oktober 2012
7or pa 9'or pm.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Enbez di flor of krans nos ta pidi un donashon pa Wit Gele Kruis.



Mi ke alabá SEÑOR tur tempo,
Su alabanza lo no kita fo'I mi boca,
Mi alma ta gloria den SEÑOR,
Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di SEÑOR huntu cu mi,
ban alabá SU Nomber tur huntu!
Salmo 34
Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :



Filomena De Jesus Richardson-Wild
mihor conoci como "Mena"
13 Februari 1942 - 3 October 2012

Na nomber di su jiunan:
Peter y Vanessa Richardson-Meijer y famia
Michael y Anneloes Richardson-Welter y famia
Marilyn Richardson y famia
Randolf Richardson

Rumannan:
† Luisa Krozendijk-Wild y famia
Josefa Peterson-Wild y famia
† Abraham Wild y famia
Carlos Wild y famia
Raul Wild y famia
† Jesusita Orma-Wild y famia

Nieta y nietonan:
Samantha Richardson
Melaghay Richardson
Quincy Richardson
Rio Richardson
Shawn Richardson

Subrino y subrinanan:
† Roberto y Sherly Peterson- Boekhoudt y famia
Clade y Ina Peterson- Haaien y famia
Jackelyn y Frank Daal-Peterson y famia
Migelangelo Wild y famia
Rene Wild y famia
Ivan Wild y famia
Miossottis Wild y famia
Robert Wild y famia
Judella Orman
Zoraida Orman y famia
Adalgisa Orma y famia
Nimia Orman y famia

Su amiga di infancia: Senjora Claudina y Joseph deshamps-Amos y famia

Primo y primanan, bisinanan, amigo y amiganan Wild, Richardson, Krozendijk, Willems, Simmons, Peterson, Orman, Boekhoud, Lacle, Deshamps, Krips, Farrel, Albus, Comenencia, Solognier, Davelaar, Trinidad, Celestine, Garsia, Poppen y demas conocirnan pa asisti na Acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 12 di oktober 2012, 2or pa 4or di atardi na misa The Good Samaritan Christian Center , camacuri # 3 y despues saliendo pa santana Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, cumana # 76

Diahuebs 11 di oktober 2012
7or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Enbez di flor of krans nos ta pidi un donashon pa un bon causa.

Segun pronostico di tempo tin posibilidad leve di awacero tempran

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Awacero aisla posibel den mainta. Maximo: 30°. Heat index te 34°. Indice ultravioleta: 9. Biento di oost alrededor di 16 kts, cu rafaga te 25 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion entre 1 i 5 mm.
Awe nochi shelo lo ta parcialmente nubla den anochi, cambiando pa poco nubla despues di marduga. Minimo: 27°. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 27 kts.
Diamars shelo lo ta principalmente poco nubla. Maximo: 32°. Heat index te 37°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 27 kts.
Diamars anochi shelo lo ta principalmente casi ningun nubia. Minimo: 25°. Biento di oost alrededor di 15 kts, cu rafaga te 25 kts.❑

Muchanan ta siña "e trabao" na Westin



Muchanan na Front Desk, cu tambe a forma parti di e tour.



Riba e foto por mira e muchanan cu cupcakes den nan man, cual nan a pasa algun tempo den cushina cushinando hunto cu e chefnan.

ORANJESTAD – Durante di e siman di Herfstvakantie, como un tradicion na Westin Resort & Casino, Aruba, un dia a wordo dedica un dia pa "trece bo yiunan na scol" durante di break. Asociadonan a trece nan yiunan pa algun ora pa asina nan por experiencia kico mama of papa ta haci como tambe nan a ricibi un tour den e resort, ganando asina un perspectiva unico di e industria di hospitalidad.❑



The Lord is my Sheppard I shall not want
He leadeth me into green pastures

With deep sorrow yet with a grateful heart, and thankful for what she meant and did for us, we announce the home going of our beloved Aunt, Great Aunt, Cousin, Godmother, Neighbor Friend



MISS ANN ISIDORE

a.k.a Aunty Ann, Nenen, Dudu, Madam
Sunrise July 29 1909 in Dominica
Sunset October 2, 2012 in Aruba
at the age of 103 years

Member of the "Orde Van Oranje-Nassau"

Left to mourn their loss:
Nieces:
Mary Isidore-Romney and Recaldo Romney and family in St. Maarten
Jeannette Isidore and daughter in Holland
Elaine Williams and family in Dominica
Tina Ruan and family in England
Beverly Isidore and family in Dominica
Miriam Etienne and family in St. Kitts
Nephews:
Monsignor Reginald Lafleur in Dominica
Edmund Isidore and family in Dominica
Thomas Isidore and family in Dominica
Charles Isidore and family in Dominica
Conrad Isidore and family in Finland
Alick Isidore and family in England
Gus Isidore and family in England
Other nieces, nephews, great nieces and great nephews too numerous to mention.
Sister-in-law:
Veronica Isidore and family in England
Special cousins:
Carmen Peltier and family in Aruba
Virginia Croes and family in Aruba
Rose Etienne and family in Aruba
Peggy Peter and family in Canada
Godchildren:
Rita Peltier in St. Maarten
Annie Teophile in Aruba
Martha Rivierre in U.S.A.

Close neighbors:
Louis and Filomena Irausquin – Erasmus and family
Lio and Sabina Marchena and family
Carlos and Catharina Sanchez and family
Donny and Lourdes Kock and family
Riga Lande and family
Close friends:
Father Jansen in Holland

Daphne Arends	Ella Williams
Marcia Eman	Marie Celaire
Lucy and George Irwin	Martha Jules
Denis Florant	Joan Williams
Rica and Elvie Delamare	Nalia Mademilia
Dora Elie	Frankie Bardouille and family
Nel and Nilda Croes	Frank and Greta Williams
Dorothy Williams	Patricia Petrona

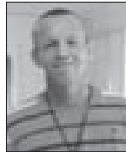
Caretaker:
Sylvia Franco
We invite all families, friends and acquaintances to attend the funeral, which will take place on Tuesday, October 09, 2012.
The body of our beloved Ann will be laid out in the Fatima Church in Dakota as from 8.30 a.m. in the morning
At 10.30 a.m. the funeral ceremonies will commence.
The internment will take place in the Catholic Cementery in Caya Ernesto Petrona in Oranjestad
Opportunity to express your condolences:
Monday, October 08, 2012 from 7:00 pm to 9:00 pm
At The Olive Tree Funeral Home in Cumana





Salmo 23
Senjor ta mi wardador pues min tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil pa mi bolbe haya forsa.

A fayece inesperadamente:



Sr. Jacinto Danjo

Mihor conoci como "Buchi" of "Buchi Blanco"
*** 12-09-1957 † 04-10-2012**

Na nomber di Mama: Sra. Vda. Angelina Danjo Koolman.
Yuinan: Daphny Danjo y comprometido Leonel Semerel y yuinan
Frederick Danjo na Hulanda
Dapherick Danjo
Su unico Nieto: Sean Rasmijn
Rumanan: Eugenio y esposa Elly Danjo na Hulanda
Rufina Danjo & Famia
Maria Danjo & Famia
Sonia "Anchi" Danjo & Famia
Tantanan: Sra. Vda. Martha Geerman & Famia
Sra. Vda. Cecilia Everon & Famia
Sra. Vda. Ana Maria Tromp & Famia
Sra. Vda. Lucia Smith & Famia
Omonan: Sr. Jacobo Koolman & Famia
Sr. Theodor Koolman & Famia
Sr. Leoncio Koolman & Famia
Sobrinanan: Jennifer & esposo Alberto Castillo & Famia
Irene & esposo Edward Pimentel & Famia
Carina & esposo Damian Maduro & Famia
Nataly & esposo Sergio Morillo & Famia
Angelic & esposo Giovanni Girelli & Famia na Hulanda
Desire Dos Reis & Yui na Hulanda
Stacey Danjo & compañero
Quirvin Dania
Sobrinonan: Edmund Ras & yui
Andrew Ras
Sidney Dos Reis
Raygel Morillo
Tur su primo & Prima nan
Iha: Sr. Edmund Ras
Mama di su Yuinan:
Sra. Aurelia "Maritza" Larez
Su Bon Amigonan di kas:
Sr. Roy & Sra. Lucia Geerman
Sr. Eric Geerman
Sr. Juan Carlos Ponson
Tur su compañeronan di Centro Colorado.
Tur su bon bisinanan y conocirnan .
Na nomber di famianan:
Danjo, Koolman, Larez, Semerel, Rasmijn, Castillo, Ras, Delaney, Dos Reis, Maduro, Morillo, Ponson, Pimentel, Everon, Smith, Tromp, Geerman, Girelli, Dania.
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Nos ta lamenta cu depues di entiero nos no lo por ricibi bishita di condolencia na cas.



Gradicimento/Invitacion

Den nomber di esposa, yiunan, rumannan y nietonan, nos kier a gradici tur esnan cu den un of otro forma a sostene nos den nos momentonan de tristeza.



Francisco Rasmijn

mihor conoci como "Fan of Pancho"

Gradicimento tambe ta bai na tur esnan cu a duna acto di presencia y atenshon.
Tambe na esnan cu a manda krans, flor, telegram of jamada telefonico.

Alavez nos ta invita famia,amigonan, bisiñanan y conocirnan na 3 Santo Sacrificio di Misa, dianan:
Diasabra 6 Oktober, 2012 pa 7:00 pm
Diadomingo 7 Oktober, 2012 pa 6:00 pm
Dialuna 8 Oktober, 2012 pa 7:00 pm
Na Misa Fatima na Dakota.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Invitacion

Bo a bay cu silencio di anochi,
riba e hala di tempo, pa un mundo miho.
Unda cu cielo ta bo eterno luga di sosiego.
E nubianan ta bo calma
y bo soño ta bo paz.
Señor ta bo luz berdadero,
compañero y speranza den e universo.

Pa medio di esaki nos kier a invita bo(so) pa un Santo Sacrificio di misa Diadomingo 7 october 2012 pa 9:00 di mainta na Misa Cristo Rey na Brazil
pa recorda prome luna di fayecimento di



Sra. Norma Dania

Boso presencia ta altamente aprecia
Na nomber di su yiunan:
Siegfrieda, Eddy, Gregory y nan famia

